

cyberpresse.ca  
**LA PRESSE**



PHOTO AFP

LA BATAILLE DE TRIPOLI

# TRAQUÉ

Où est Kadhafi? L'homme le plus recherché de Libye demeurait introuvable hier soir. PAGE A14

JACK LAYTON 1950-2011



# UN HOMME D'ESPOIR

Alors qu'il savait perdu son combat contre le cancer, Jack Layton a écrit une lettre remplie d'amour et d'espoir.

L'ESPOIR, JUSQU'À LA FIN

VINCENT MARISSAL PAGE A3

UN GRAND VIDE

JOËL-DENIS BELLAVANCE PAGE A4

PERDRE UN AMI

ALAIN DUBUC FORUM PAGE A17

PHOTO DARRYL DYCK, LA PRESSE CANADIENNE

IMMOBILIER  
42 % DE VOS REVENUS POUR PAYER LA MAISON

L'accès à la propriété est de plus en plus difficile à Montréal.

LA PRESSE AFFAIRES



AFFAIRE DSK  
DES PREUVES MAIS TROP DE DOUTES

RICHARD HÉTU  
PAGE A13



PHOTO AFP



CLICHER POUR NE PAS CRAQUER

Un site internet permet aux automobilistes d'éviter les zones de travaux routiers.

PAGE A6

PHOTO ANDRÉ PICHETTE, LA PRESSE



Mon clin d'œil  
**STÉPHANE LAPORTE**  
Dorénavant, le coucher de soleil sera un peu plus orange qu'avant.

Venez voir mon blogue!  
[cyberpresse.ca/laporte](http://cyberpresse.ca/laporte)

L-V 6 21924 98765 1

V COMME NOUVEAUTÉS  
ARTS ET SPECTACLES



PHOTO IVANO H. DEMERS, LA PRESSE

HOCKEY  
LA VIOLENCE MISE K.-O. PAR LA JUSTICE?

SPORTS



DÉCOUVREZ NOS OFFRES SENSATIONNELLES !



**LERENARD.CA**  
LE SITE DES ACHATS FUTÉS

une exclusivité [cyberpresse.ca](http://cyberpresse.ca)

PAGE A18

Réalisez vos rêves



**Groupe BMW MINI Laval**  
Le plaisir commence ici.



2450, boul. Chomedey  
450.682.1212  
[www.bmwval.com](http://www.bmwval.com)

## JACK LAYTON 1950-2011

## ILS ONT DIT

« Jack était un musicien. Il avait vraiment du talent et nous nous étions promis de nous réunir pour une séance de musique, mais nous étions toujours trop occupés. Je vais regretter le fait que cette séance de musique n'aura jamais lieu. Cela nous rappelle qu'il faut toujours consacrer du temps à nos amis, à notre famille et à nos êtres chers pendant que nous le pouvons. »

— Le premier ministre Stephen Harper

« Aujourd'hui, les néo-démocrates pleurent la mort d'un grand Canadien. Jack était un homme courageux. C'est son leadership qui nous a inspirés, moi et tant d'autres, à nous présenter en politique. Les députés, les néo-démocrates et tous les Canadiens doivent se rassembler et continuer son combat pour faire de ce pays un meilleur endroit où vivre. »

— Nycole Turmel, chef intérimaire du NPD

« Il nous lègue un important héritage d'engagement envers la justice sociale, dans son travail à Toronto en tant que conseiller municipal et à titre de chef d'un parti national. »

— Le chef intérimaire du Parti libéral du Canada, Bob Rae

« M. Layton avait l'estime des Canadiens pour l'ardeur de son engagement à l'égard du bien collectif. Tout au long de sa carrière comme chef de file communautaire et de politicien, il a constamment cherché à rassembler les gens au profit d'une cause commune, celle d'édifier un Canada meilleur, ce qu'il a fait avec une énergie et un dévouement admirables. »

— David Johnston, gouverneur général du Canada

« Par sa personnalité, ses idées et sa détermination, il a su conquérir le cœur de nombreux Québécois. Il était un homme charismatique, un homme de terrain, un passionné de la joute politique qui a servi ses citoyens et la démocratie pendant plus de 30 ans. »

— Le premier ministre du Québec, Jean Charest

## VAGUE DE SYMPATHIE



MALORIE BEAUCHEMIN



PAUL JOURNET

Jack Layton n'est plus. Moins d'un mois après avoir annoncé qu'il se retirait temporairement de la politique, le chef du NPD est mort du cancer. Spontanément, hier, des centaines de Canadiens sont venus déposer des fleurs et des messages de condoléances devant le parlement pour saluer le politicien accessible, sympathique et proche du peuple.

OTTAWA — Après s'être battu contre la pauvreté, pour la justice sociale et l'égalité des chances, contre les changements climatiques et contre le désabusement des électeurs, Jack Layton a perdu hier matin son dernier combat, contre la maladie.

Entouré de ses proches, dans sa résidence de Toronto, le chef néo-démocrate est mort avant l'aube à l'âge de 61 ans, moins d'un mois après avoir annoncé son retrait temporaire de la vie politique pour soigner un nouveau cancer.

Sa femme, la députée néo-démocrate Olivia Chow, et ses enfants, Sarah et Michael Layton (nés d'une précédente union), ont confirmé la triste nouvelle par communiqué dans la matinée.

Entre la fin de la session parlementaire, le 25 juin, et le moment où il a annoncé son départ, le 25 juillet, sa santé s'était détériorée considérablement.

Le 18 juin, à Vancouver, il avait fait une apparition remarquée au congrès du NPD, le temps d'esquisser quelques pas sur la piste de danse, en fin de soirée.

Toujours appuyé sur sa canne, il disait alors à qui voulait l'entendre qu'il se sentait « en bien meilleure forme » que pendant la campagne électorale.

Il venait tout juste d'emménager à Stornoway, la résidence officielle du chef de l'opposition à Ottawa, non sans un brin d'inconfort. C'est que l'imposante demeure semblait bien luxueuse à cet homme simple, habitué à se rendre au travail à vélo et qui vivait dans une petite maison familiale à Toronto avec sa femme et sa belle-mère.

Jack Layton avait fait sa marque en politique les manches roulées et les deux pieds dans la boue, défendant les familles et les travailleurs de tous horizons, comme dans le récent conflit de travail à Postes Canada.

Toujours à la recherche de compromis, il avait forcé en 2005 le gouvernement libéral de Paul Martin, minoritaire, à modifier son budget pour y ajouter pour 4,6 milliards de mesures sociales, notamment pour le logement abordable et les transports en commun.

Plus récemment, à l'automne 2009, le NPD avait sauvé le gouvernement de Stephen Harper d'un scrutin général hâtif en échange de 1 milliard de dollars pour financer la prolongation des programmes d'assurance emploi.

## Onde de choc

Spontanément, hier, quelques centaines de Canadiens sont venus déposer des fleurs et des messages de condoléances aux pieds de la flamme du Centenaire, devant le parlement, où l'on a mis les drapeaux en berne.

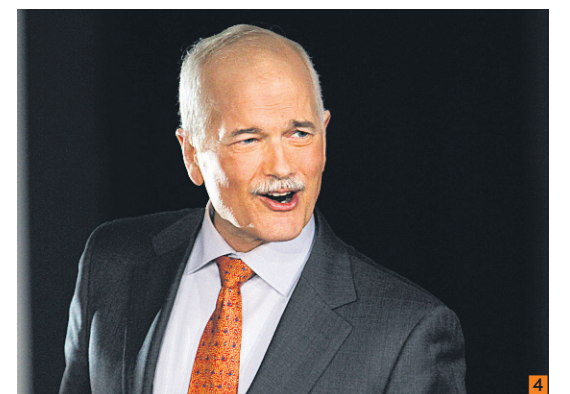
Les réseaux sociaux et plusieurs sites internet ont rapidement été inondés de témoignages de toutes sortes, signe de l'enthousiasme et du respect suscités par un politicien accessible, sympathique et près du peuple.

L'ensemble de la classe politique canadienne s'est aussi inclinée devant le courage, la persévérance et le dévouement dont il a fait preuve dans sa défense des idéaux progressistes qui l'animaient.

Dans une lettre adressée aux Canadiens, datée de samedi dernier, il invite d'ailleurs la population à continuer de travailler pour « bâtir un meilleur pays, un pays où l'égalité, la justice, les opportunités sont plus grandes » (voir pages A4 et A5).

## Vague orange

La dernière campagne électorale de Jack Layton avait commencé avec un point d'interrogation. Était-il suffisamment en santé pour ce marathon de 37 jours ?



Toujours en lutte contre un cancer de la prostate, il se remettait à peine d'une micro-fracture à la hanche, qui l'obligeait à marcher avec une canne. Les journalistes avaient baptisé son avion *Hipster Air* ou *Air Canne*.

À la mi-avril, tous s'étaient ravisés. L'avion du NPD avait pris le nom d'*Orange Crush One* à la suite des sondages qui laissaient lentement entrevoir la percée historique du NPD au Québec et dans le reste du Canada. Cela avait galvanisé M. Layton, qui semblait même plus en forme que les reporters qui le suivaient. Dans ses discours, il brandissait sa canne dans les airs et se permettait parfois de sautiller.

Il assurait alors que, selon un récent test PSA, son taux de cellules cancéreuses était presque nul. « N'importe quelle personne atteinte d'un cancer vous le dira: on croise toujours les doigts, car on ne sait jamais ce qui va arriver, dans la vie. Mais je me sens très bien. »



CHÂTEAU D'IVOIRE

JEWELLERS

2020 RUE DE LA MONTAGNE, MONTRÉAL (514) 845-4651

VOUS AVEZ UNE NOUVELLE À NOUS TRANSMETTRE? [nouvelles@lapresse.ca](mailto:nouvelles@lapresse.ca)

UN COMMENTAIRE SUR NOTRE JOURNAL? [commentaires@lapresse.ca](mailto:commentaires@lapresse.ca)

## SOMMAIRE

Amusez-vous!	ARTS 6	Horaire télévision	ARTS 4
Astrologie du jour	AFFAIRES 10	Loteries	A 10
Bourses	AFFAIRES 7 et 8	Monde	A 13 à 15
Décès	AFFAIRES 10	Petites annonces	AFFAIRES 4 et 9
Forum	A 16 et 17	Sudoku	AFFAIRES 4

## Météo

Ensoleillé avec quelques passages nuageux, maximum 22, minimum 18. AFFAIRES 9

# JACK LAYTON 1950-2011

« La vie publique est exigeante. Jusqu'à la fin, nous aurons vu Jack Layton combattif, toujours accompagné de son épouse Olivia Chow. Ensemble, ils ont offert à tous ceux qui font de la politique un brillant exemple de résilience et d'engagement. »

— La chef du Parti québécois, Pauline Marois

« La mort de Jack Layton laisse un grand vide au sein des forces progressistes canadiennes. Nous avons plus que jamais besoin, pourtant, d'un parti qui saura combattre les politiques conservatrices de Stephen Harper. Nul doute que les membres du NPD sauront relever ce défi en mémoire de l'infatigable et optimiste Jack Layton. »

— La présidente de Québec solidaire, Françoise David

« Je suis extrêmement triste d'apprendre le décès prématuré de Jack Layton. Collectivement, le cœur de toutes les Canadiennes et de tous les Canadiens est brisé. »

— La chef du Parti vert, Elizabeth May

« L'engagement constant de Jack Layton pour les gens ordinaires est sans aucun doute un des éléments les plus déterminants de sa grande popularité auprès des citoyennes et des citoyens. C'est aussi ce qui a fait de lui un modèle pour l'ensemble des personnes engagées en politique active. »

— Le chef intérimaire de l'aile parlementaire du Bloc québécois, Louis Plamondon

« Jack Layton était de tous les combats. Il comprenait très bien les besoins quotidiens des citoyens. Le monde municipal vient de perdre un allié de taille. »

— Le maire de Montréal, Gérard Tremblay



PHOTOS IVANO H. DEMERS, ARCHIVES LA PRESSE

1 Jack Layton était féru d'activité physique. Comme ici, à Val-d'Or, lors de la dernière campagne électorale. 2 Le leader du NPD ne craignait pas le contact direct avec le public, au contraire, comme lors de ce bain de foule à Québec. 3 Au travail au cours de l'une des éreintantes journées de campagne. 4 Discours électoral au Convention Center à Toronto. 5 Toujours en lutte contre un cancer de la prostate, Jack Layton se remettait à peine d'une micro-fracture à la hanche lorsque les élections du printemps ont été déclenchées, ce qui l'obligeait à se déplacer avec une canne. 6 Devant les caméras comme derrière les portes closes, il a tenté de défendre les familles et les travailleurs de tous horizons. 7 Jack Layton monte dans l'avion de campagne du NPD, baptisé *Orange Crush One* après les sondages qui laissaient présager la montée du parti.

**Lors de la dernière campagne, des sondages qui laissaient lentement entrevoir la percée historique du NPD avaient galvanisé M. Layton, qui semblait même plus en forme que les reporters qui le suivaient.**

Dans un vieux magasin familial de St. John's, à Terre-Neuve, il avait eu assez de souffle pour jouer sans problème un petit blues à l'harmonica. La semaine suivante, en vol vers Yellowknife, il s'était rendu à l'arrière de l'avion pour rire du chahut de quelques journalistes fêtards. Il était plus de minuit, après une autre éreintante journée de campagne, et le bruit ne le dérangeait pas.

M. Layton ne craignait pas le contact direct avec le public. Les citoyens adoraient lui parler, avec une familiarité parfois déconcertante.

Lors d'un bain de foule à la Cage aux sports du Centre Bell, durant les séries éliminatoires, M. Layton, arborant fièrement un chandail du Canadien, a servi de la bière derrière le bar. Spontanément, les amateurs se sont mis à crier: «Chug! Chug!» («Cul-sec!»). Beau joueur, il a souri et pris quelques gorgées.

Sa sœur Nancy, ancienne professeure d'éducation physique, supervisait ses exercices sur la route. Mais Jack Layton n'avait pas senti le besoin de consulter ses médecins en avril. «Je travaille trop fort à ma campagne. Je vais consulter un médecin pour ma hanche à mon retour, avait-il confié. Mais je sais ce qu'il va me dire: les choses vont bien. Je le sens.»

Jack Layton aura droit à des funérailles d'État samedi à Toronto.



## L'espoir, jusqu'à la fin



VINCENT MARISSAL  
CHRONIQUE

« C'est injuste, mais la vie n'est pas juste. » Cette phrase peut paraître vaine, terriblement clichée même. Pourtant, le chef libéral Bob Rae a résumé le sentiment de millions de Canadiens en évoquant cette «injustice» qui a fauché Jack Layton.

Avant que le cancer ne lui tombe dessus, Jack Layton était un homme en pleine forme, vigoureux tant physiquement qu'intellectuellement, ce qui se voyait d'emblée dans son sourire et qui se sentait à chaque poignée de main. Abonné à l'exercice physique, il ne fumait pas, buvait avec modération et était visiblement doué pour le bonheur.

Injuste, en effet, cette disparition si soudaine. Non seulement parce qu'il n'avait que 61 ans et parce qu'il connaissait enfin le succès et la reconnaissance politique, mais surtout parce que, en cette époque de grande désillusion, il représentait pour tant d'électeurs ce qu'un politicien devrait être.

Avant de se lancer dans de grandes analyses politiques sur la suite des choses au NPD, il faut d'abord marquer un temps d'arrêt pour se rappeler qui était Jack Layton. Et ce qu'il a réussi.

Évidemment, on ne lance pas de pierres sur les corbillards, et il serait indélicat de critiquer Jack Layton le jour de sa mort. Mais tout ce qui a été dit de lui hier, tant par ses amis que par ses adversaires politiques, est vrai. Jack, comme tout le monde l'appelait, était intègre, sincère, généreux, respectueux, optimiste et, oui, souriant.

L'une des plus grandes réalisations de Jack Layton aura été de redonner un véritable sens au mot «espoir». Il a aussi redonné des lettres de noblesse à l'engagement public.

Ses adversaires politiques se sont moqués de son sourire lors de la dernière campagne électorale, ils ont même mis les électeurs en garde contre ce sourire. Mais, à la fin, c'est Jack Layton qui a gagné.

Faire triompher l'espoir, le sourire, l'optimisme en cette époque morose, voilà en soi tout un exploit. En ce sens, la lettre qu'il a rédigée deux jours avant de mourir représente le plus puissant antidote au désabusement ambiant. Cette missive devrait être laminée et accrochée dans les bureaux de tous les députés de la Chambre des communes.

On retiendra évidemment, dans la liste des grands exploits de Jack Layton, sa courageuse dernière campagne électorale et la récolte record de 103 députés le 2 mai. Mais il ne faudrait pas oublier qu'il a aussi réussi à faire passer le NPD de petit parti idéologique condamné à la marginalité à une formation de gauche acceptable, nécessaire même.

M. Layton a amené le NPD vers le centre tout en le positionnant, devant la droite de Stephen Harper, comme le véritable contrepoids social-démocrate, un créneau jusque-là occupé exclusivement par le Parti libéral.

Au Québec, sa lente stratégie du «respect» et du changement, à laquelle bien peu de gens croyaient, aura finalement porté ses fruits.

La montée des conservateurs, l'usure du temps sur le Bloc et la dérive des libéraux l'auront certes aidé à se faufiler jusqu'au poste de chef de l'opposition officielle, mais il a su être au bon endroit au bon moment, avec le bon discours. Bien sûr, les Québécois le trouvaient sympathique (ce qui n'est pas un défaut, soit dit en passant!), mais ils n'ont pas voté si massivement pour lui que parce qu'il avait une canne, un beau sourire et une cravate orange.

Depuis des années, il était le seul chef politique à Ottawa à réclamer, budget après budget, de l'argent pour le logement social, pour la santé, pour les chômeurs, pour les villes. Le seul aussi à exiger une hausse des impôts des grandes entreprises, à pourfendre les profits mirobolants des banques et des pétrolières. Le seul, encore, à s'opposer à tout prolongement de la mission militaire canadienne en Afghanistan. À Ottawa et sur Bay Street, on ridiculisait «Jack-in-the-Box», mais de toute évidence son message a fini par passer dans l'électorat. Il a tellement bien réussi à se positionner au centre gauche que, à la fin de la dernière campagne électorale, Stephen Harper exhortait les libéraux ontariens à ne pas voter pour ce dangereux «socialiste»!

Dans le monde très dur de la politique, on s'est souvent moqué de Jack Layton, on l'a souvent traité de naïf, parfois même de jovialiste, notamment parce qu'il prônait la collaboration. Lorsqu'il a récrit le budget libéral avec Paul Martin, en 2005, plusieurs ont là vu un geste désespéré pour éviter des élections, mais le fait est qu'il avait tout de même arraché 4 milliards de plus pour ceux qu'il appelait les «Canadiens ordinaires».

On a beaucoup dit depuis 24 heures que Jack Layton n'était pas un chef banal, qu'il pratiquait la politique de la main tendue, qu'il travaillait en équipe, qu'il respectait ses collègues. Nous en avons eu une belle démonstration lors de son dernier passage à *La Presse*, en avril, en pleine campagne électorale. Assis au bout de la grande table des rencontres éditoriales, M. Layton avait passé de longues minutes à écouter les réponses de son député Thomas Mulcair, lui laissant toute la place et opinant du bonnet. Je ne connais aucun chef politique qui accepterait de se retrouver dans l'ombre d'un de ses députés dans une rencontre du genre.

C'est ce que je retiendrai de «Jack»: un homme intègre, entier, gentleman, fier mais sans enflure de l'égo, et aussi agréable dans une discussion politique serrée qu'autour d'une bonne bière à parler de tout et de rien.

Oui, le cancer a gagné, hier, mais j'aimerais croire que c'est l'appel à l'espoir de Jack Layton qui triomphe aujourd'hui.

# JACK LAYTON 1950-2011

## HUIT DATES MARQUANTES — Malorie Beauchemin

18 JUILLET

### 1950

John Gilbert « Jack » Layton naît à Hudson, au Québec. Il est le fils d'un député fédéral et ministre dans le gouvernement progressiste-conservateur de Brian Mulroney, Robert Layton. Il grandit au Québec mais, en 1970, la famille déménage à Toronto, où Jack Layton obtient un doctorat en sciences politiques de l'Université York, avant d'enseigner à l'Université Ryerson.

25 JANVIER

### 2003

Après 20 ans en politique municipale à Toronto, Jack Layton devient le chef du Nouveau Parti démocratique à la suite d'Alexa McDonough. Le parti compte alors 13 députés à la Chambre des communes. Lui-même s'y fait élire pour la première fois dans Toronto-Danforth au scrutin général du 28 juin 2004.



Thomas Mulcair et Jack Layton

PHOTO FRANÇOIS ROY, ARCHIVES LA PRESSE

17 SEPTEMBRE

### 2007

Sous la direction de Jack Layton, le NPD fait une percée inattendue au Québec avec la victoire de Thomas Mulcair lors d'une élection partielle dans Outremont. Au scrutin de 2000, seulement 1,8 % des Québécois avaient voté pour le NPD. Malgré une croissance fulgurante du nombre de votes dans les 10 dernières années, la formation politique n'arrive qu'à faire réélire son seul député, M. Mulcair, aux élections de 2008.

5 FÉVRIER

### 2010

Jack Layton annonce en conférence de presse qu'il a reçu un diagnostic de cancer de la prostate et entreprend des traitements. Son père, Robert Layton, avait été atteint de la même maladie. Le chef du NPD devient rapidement l'un des porte-parole de la cause et, l'automne suivant, la campagne *Movember*, qui vise à recueillir des fonds pour la recherche et la prévention, fait fureur, plusieurs députés et employés arborant fièrement la moustache.

# Lettre d'adieu et testament politique

Le 20 août 2011  
Toronto, Ontario

Chers amis,

Des dizaines de milliers de Canadiens m'ont fait parvenir des mots d'encouragement au cours des dernières semaines. Je tiens à remercier chacun d'entre vous pour vos cartes, vos notes et vos cadeaux si magnifiques, si inspirants, si attentionnés. Vos bons sentiments et votre amour ont éclairé mon foyer et ont renforcé mon courage et ma détermination.

Malheureusement, mes traitements n'ont pas eu les effets escomptés. Je remets donc cette lettre à Olivia afin qu'elle la partage avec vous dans l'éventualité où je ne pourrais continuer.

Je recommande que Nycole Turmel, députée de Hull-Aylmer, continue son travail à titre de chef intérimaire jusqu'à ce qu'une ou un successeur (e) soit élu (e).

Je recommande au parti de tenir un vote quant au leadership du parti le plus tôt possible dans la nouvelle année, en s'inspirant de l'échéancier de 2003, afin que notre nouveau ou nouvelle chef ait amplement le temps de reconsolider notre équipe, de renouveler notre parti et notre programme, et puisse aller de l'avant et se préparer pour la prochaine élection.

Quelques mots additionnels  
**Courage**

Aux Canadiens qui se battent contre le cancer pour continuer à profiter pleinement de la vie, je vous dis ceci: ne soyez pas découragés du fait que ma bataille n'ait pas eu le résultat espéré.

Ne perdez pas votre propre espoir, car les thérapies et les traitements pour vaincre cette maladie n'ont jamais été aussi évolués. Vous avez raison d'être optimistes, déterminés et convaincus face à la maladie. Mon seul autre conseil est de chérir tous les moments passés auprès de ceux qui vous sont chers, comme j'ai eu la chance de le faire cet été.

**À mon parti**

Nous avons obtenu des résultats remarquables en travaillant ensemble au cours des huit dernières années. Ce fut un privilège d'être le chef du Nouveau Parti démocratique et je suis très reconnaissant pour votre confiance, votre appui et vos innombrables heures consacrées à notre cause. Il y a des gens qui vont essayer de vous convaincre d'abandonner notre cause. Mais cette dernière est bien plus grande qu'un chef. Répondez-leur en travaillant encore plus fort, avec une énergie et une détermination sans précédent. Rappelez-vous de notre fière tradition de justice sociale, de soins de santé universels, de régime de pensions publiques, et des efforts que nous faisons pour nous assurer que personne ne soit laissé pour compte. Continuons d'aller de l'avant. Démontrons dans tout ce que nous faisons au cours des quatre prochaines années que nous sommes prêts à servir les Canadiens en formant le prochain gouvernement.

**Aux députés**

J'ai eu le privilège de travailler avec chacun d'entre vous. Nos rencontres du caucus ont toujours été le moment fort de ma semaine. Cela a été mon rôle d'exiger le plus possible de votre part. Et maintenant je le fais à nouveau. Les Canadiens vous porteront une attention

toute spéciale dans les mois à venir. Chers collègues, je sais que vous rendrez les dizaines de milliers de membres du NPD fiers en démontrant la même éthique de travail et la solidarité qui nous ont mérité la confiance de millions de Canadiens lors de la dernière élection.

**Aux Québécois**

Le 2 mai dernier, vous avez pris une décision historique. Vous avez décidé qu'afin de remplacer le gouvernement fédéral conservateur du Canada par quelque chose de mieux, il fallait travailler ensemble, en collaboration avec les Canadiens progressistes de l'ensemble du pays. Vous avez pris la bonne décision à ce moment-là. C'est encore la bonne décision aujourd'hui et restera la bonne décision au cours des prochaines élections, lorsque nous réussirons, ensemble. Vous avez élu une superbe équipe de députés du NPD qui vous représenteront au Parlement. Ils vont réaliser des choses remarquables dans les années à venir afin de faire du Canada un meilleur pays pour nous tous.

**Aux Canadiens**

Toute ma vie j'ai travaillé pour améliorer l'état des choses. L'espoir et l'optimisme ont caractérisé ma carrière politique, et je continue à être plein d'espoir et d'optimisme quant à l'avenir du Canada. Les jeunes Canadiens ont été une grande source d'inspiration pour moi. J'ai rencontré plusieurs d'entre vous et discuté avec vous de vos rêves, de vos frustrations, et de vos idées de changement. De plus en plus d'entre vous être impliqués en politique parce que vous voulez changer les choses pour le mieux. Plusieurs d'entre vous avez choisi de faire confiance à notre parti. Alors que

## « IL ÉTAIT OBSÉDÉ PAR LE QUÉBEC »



JOËL-DENIS BELLAVANCE

ANALYSE

OTTAWA — Jack Layton avait un objectif en tête lorsqu'il a été élu chef du NPD, le 23 janvier 2003: transformer son parti pour qu'il devienne une option crédible au Québec.

Natif de Hudson, près de Montréal, M. Layton croyait que le Québec pouvait être un terreau fertile pour le NPD étant donné la tradition sociale-démocrate bien ancrée dans la province.

« Il était obsédé par le Québec. Il n'hésitait pas à nous rappeler qu'il fallait toujours tenir compte des aspirations des Québécois dans notre démarche », a raconté hier Anne McGrath, la chef de cabinet de M. Layton.

Malgré les sceptiques — et ils étaient nombreux dans son parti —, Jack Layton a consacré beaucoup de temps et d'énergie à sa conquête du Québec. Après huit ans de travail inlassable, la fameuse percée est survenue aux élections du 2 mai: le NPD a fait élire 59 députés dans la province, qui avait échappé à tous ses précédents.

Propulsé au poste de chef de l'opposition officielle, Jack Layton n'a pu savourer longtemps cette victoire. Le destin en a décidé autrement.

Mais même sur son lit de mort, Jack Layton est demeuré préoccupé par l'avenir de son parti au Québec. Dans la lettre aux Canadiens qu'il a rédigée deux jours avant sa mort et qui a été rendue publique hier, M. Layton a tenu à dire

aux Québécois qui ont appuyé son parti qu'ils avaient pris « la bonne décision »: « Vous avez décidé qu'afin de remplacer le gouvernement fédéral conservateur du Canada par quelque chose de mieux, il fallait travailler ensemble, en collaboration avec les Canadiens progressistes de l'ensemble du pays. Vous avez pris la bonne décision à ce moment-là. C'est encore la bonne décision aujourd'hui et restera la bonne décision au cours des prochaines élections, lorsque nous réussirons, ensemble. »

« Vous avez élu une superbe équipe de députés du NPD qui vous représenteront au Parlement. Ils vont réaliser des choses remarquables dans les années à venir afin de faire du Canada un meilleur pays pour nous tous », ajoute-t-il.

**« Jack ne croyait pas que les gains faits au Québec au dernier scrutin aient été un accident de parcours. »** — Anne McGrath, chef de cabinet de Jack Layton

Par ces mots, Jack Layton a voulu administrer une dose d'optimisme à ses troupes au Québec. « Jack ne croyait pas que les gains faits au Québec au dernier scrutin aient été un accident de parcours », a confié Anne McGrath.

Mais ses 59 députés du Québec, pour la plupart élus parce que les Québécois ont voté pour « Jack » au dernier scrutin, se sentent un peu orphelins, aujourd'hui.

Son départ laisse évidemment un grand vide au NPD. Dans quelques mois, les militants néo-démocrates

auront à choisir un nouveau chef. D'aucuns admettent que le successeur de Jack Layton aura de grands souliers à chausser. Son principal défi sera de conserver les gains faits au Québec et de répondre aux aspirations des Québécois sans indisposer le reste du Canada. Un difficile jeu d'équilibriste qui a déjà fait perdre des plumes à plusieurs leaders dans le passé.

Dans les rangs néo-démocrates, personne n'a voulu parler de succession hier. Cette délicate question sera abordée en temps et lieu. Quelques noms circulent tout de même: Thomas Mulcair, du Québec, Peter Julian, de la Colombie-Britannique, Peggy Nash, de l'Ontario, Joe Comartin de l'Ontario. D'autres noms pourraient s'ajouter: le jeune Alexandre Boulerice, de la région de Montréal, n'a pas tardé à s'imposer durant la dernière session parlementaire. La députée Megan Leslie, de la Nouvelle-Écosse, qui s'exprime bien en français, pourrait aussi tenter sa chance.

Le choix d'un nouveau chef crée inévitablement des frictions. Le défi du NPD sera de maintenir une image d'unité en cette période mouvementée. C'est d'ailleurs le souhait de Jack Layton.

« Je recommande au parti de tenir un vote [...] le plus tôt possible dans la nouvelle année, en s'inspirant de l'échéancier de 2003, afin que notre nouveau ou nouvelle chef ait amplement le temps de reconsolider notre équipe, de renouveler notre parti et notre programme, et puisse aller de l'avant et se préparer pour la prochaine élection », a-t-il écrit dans sa lettre d'adieu.

Cet appel à l'unité sera-t-il entendu? Les néo-démocrates nous donneront la réponse dans les mois à venir.

## Des funérailles d'État

OTTAWA — Signe incontestable de la place importante qu'il occupera dans l'histoire politique canadienne, Jack Layton aura des funérailles d'État, samedi, à Toronto.

Le premier ministre Stephen Harper l'a offert hier à la femme de M. Layton, Olivia Chow, qui est aussi députée à la Chambre des communes. La famille a accepté l'offre du premier ministre, a indiqué hier soir le bureau de M. Harper.

Le décès de M. Layton, annoncé tôt hier matin, a provoqué une onde de choc au pays. De nombreux témoignages de sympathie et d'admiration ont été entendus d'un bout à l'autre du pays pour cet homme que d'aucuns appelaient affectueusement par son prénom.

Depuis le début de la Confédération, des funérailles d'État sont organisées pour les gouverneurs généraux, des premiers ministres et des ministres, qu'ils soient morts dans l'exercice de leurs fonctions ou après les avoir quittées. Mais il arrive que le premier ministre utilise ses pouvoirs discrétionnaires pour offrir des funérailles d'État dans le cas de « Canadiens éminents ».

« Les Canadiens auront l'occasion de saluer la contribution de Jack Layton à la vie publique et d'offrir leurs sincères condoléances, leurs pensées et leurs prières à la famille Layton », a indiqué hier Dimitri Soudas, le directeur des communications de M. Harper.

— Joël-Denis Bellavance

> « Jack », l'éditorial d'André Pratte  
> « Perdre un ami », la chronique d'Alain Dubuc  
> Les réactions de nos lecteurs

FORUM pages A16 et A17

# JACK LAYTON 1950-2011

## 22 MARS 2011

Malgré une récente opération à la hanche et toujours en lutte contre le cancer de la prostate, le chef du NPD annonce que son parti ne peut accepter le budget 2011-2012 présenté le même jour par le ministre des Finances, Jim Flaherty. Le sort du gouvernement Harper, minoritaire aux Communes, est scellé; des élections seront déclenchées le samedi suivant.

## 2 MAI 2011

Le chef néo-démocrate gagne son pari. Un raz-de-marée orange balaie le Québec et propulse le NPD au rang d'opposition officielle pour la première fois de l'histoire du parti. Les troupes de Jack Layton passent de 36 à 103 députés à la Chambre des communes, dont 59 du Québec.

## 6 JUIN 2011

Jack Layton marque une page d'histoire lorsqu'il se lève à la Chambre des communes pour poser sa toute première question à titre de chef de l'opposition officielle. Le chef du NPD promet davantage de décorum et de civisme au Parlement canadien afin de lutter contre le désenchantement de la population.



PHOTO IVANO H. DEMERS, ARCHIVES LA PRESSE

## 25 JUILLET 2011

Quelques semaines seulement après avoir emménagé à Stornoway, la résidence officielle du chef de l'opposition, Jack Layton annonce qu'il est atteint d'un nouveau cancer. Dans une conférence de presse où il paraît affaibli, amaigri, la voix altérée, il annonce son retrait temporaire de la vie politique et dit espérer revenir au travail pour la rentrée parlementaire, le 19 septembre. La maladie en aura décidé autrement.

ma carrière politique s'achève, j'aimerais vous transmettre toute ma conviction que vous avez le pouvoir de changer ce pays et le monde. Plusieurs défis vous attendent, de l'accablante nature des changements climatiques à l'injustice d'une économie qui laisse tant d'entre vous exclus de la richesse collective, en passant par les changements qui seront nécessaires pour bâtir un Canada plus

prospère et partager les avantages de notre société plus équitablement. Nous pouvons prendre mieux soin de nos aînés. Nous pouvons offrir à nos enfants de meilleures perspectives d'avenir. Nous pouvons faire notre part pour sauver l'environnement et la planète. Nous pouvons réhabiliter notre nom aux yeux du monde. Nous pouvons faire tout ça parce que nous avons enfin un système de

Mes amis, l'amour est 100 fois meilleur que la haine. L'espoir est meilleur que la peur. L'optimisme est meilleur que le désespoir. Alors aimons, gardons espoir et restons optimistes. Et nous changerons le monde.

Chaleureusement,  
**Jack Layton**

« Mes amis, l'amour est 100 fois meilleur que la haine. L'espoir est meilleur que la peur. L'optimisme est meilleur que le désespoir. Alors aimons, gardons espoir et restons optimistes. Et nous changerons le monde. » — Jack Layton

solidaire et généreux. Votre énergie, votre vision et votre passion pour la justice sont exactement ce dont ce pays a aujourd'hui besoin. Vous devez être au cœur de notre économie, de notre vie politique, et de nos plans pour le présent et pour l'avenir.

Et finalement, j'aimerais rappeler à tous les Canadiens que le Canada est un magnifique pays, un pays qui représente les espoirs du monde entier. Mais nous pouvons bâtir un meilleur pays, un pays où l'égalité, la justice et les opportunités sont plus grandes. Nous pouvons bâtir une économie

partis politiques fédéraux qui nous offre de vrais choix; où notre vote compte; où en travaillant pour le changement on peut effectivement provoquer le changement. Dans les mois et les années à venir, le NPD vous proposera une nouvelle et captivante alternative. Mes collègues du parti forment une équipe impressionnante et dévouée. Écoutez-les bien, considérez les alternatives qu'ils proposent, et gardez en tête qu'en travaillant ensemble, nous pouvons avoir un meilleur pays, un pays plus juste et équitable. Ne laissez personne vous dire que ce n'est pas possible.

**CYBERPRESSE.CA**

**UN GRAND VIDE**

La mort de Jack Layton touche la classe politique, mais aussi les journalistes qui ont suivi ses faits et gestes depuis son arrivée à Ottawa. Écoutez les propos de notre chroniqueur politique Vincent Marissal dans notre reportage vidéo sur Cyberpresse, à [www.cyberpresse.ca/jack](http://www.cyberpresse.ca/jack)



## FAITES DEUX FOIS LE TOUR DE LA TERRE L'ESPRIT TRANQUILLE.

BMW entretient gratuitement votre véhicule pendant 80 000 km, soit deux fois le tour de la Terre. Ou 4 ans. Personne d'autre que les concessionnaires BMW du Grand Montréal ne vous en offre autant.

### Le BMW 328i xDrive 2011 Édition Classique

TRANSMISSION AUTOMATIQUE INCLUSE	PRIX DE VENTE	MENSUALITÉS À LA LOCATION	TAUX À LA LOCATION
	<b>40 065 \$**</b>	<b>465 \$*</b> 3 603 \$ MONTANT DU À LA LIVRAISON	<b>2,5 %*</b> JUSQU'À 48 MOIS

ENTRETIEN RÉGULIER SANS FRAIS 4 ans ou 80 000 km\*

**Montréal BMW Canbec**  
4090, rue Jean-Talon Ouest  
514.731.7871  
bmwcanbec.com

**Laval BMW Laval**  
2450, boul. Chomedey  
450.682.1212  
514.990.2269  
bmwval.com

**Rive-Sud Park Avenue BMW**  
8400, boul. Taschereau Ouest  
450.445.4555  
514.875.4415  
parkavenuebmw.com

**Rive-Sud BMW Sainte-Julie**  
1633, boul. Armand-Frappier  
450.922.1633  
514.875.4400  
bmwsaintejulie.com

**Blainville Hamel BMW**  
620, boul. de la Seigneurie Ouest  
450.437.5050  
hamelbmw.com

**West Island BMW West Island**  
2000, aut. Transcanadienne Sud  
514.683.2000  
bmwwestisland.com

Modèle européen montré. Certaines options peuvent ne pas être offertes au Canada. \*\*Offre à l'achat : le prix de vente est de 40 065 \$, ce qui inclut le PDSF (41 550 \$), le transport et l'inspection de prélivraison (1 995 \$), la taxe sur la climatisation (100 \$), la taxe de gestion des pneus (12 \$), les frais d'administration du concessionnaire (jusqu'à 459 \$) et le rabais BMW Canada. Taxes et immatriculation en sus. \*Taux à la location offert par Services financiers BMW, sur approbation du crédit, uniquement pour les modèles de base BMW 328i xDrive Edition Classique 2011 en stock. \*Offre à la location : 41 550 \$ sur 48 mois à un taux d'intérêt annuel de 2,5 %, avec un acompte de 0 \$, pour des mensualités de 465 \$. Un montant de 3 603 \$ est exigé à la signature du contrat de location, qui inclut la première mensualité, un dépôt de garantie équivalent à une mensualité, le transport et l'inspection de prélivraison, la taxe sur la climatisation, les frais d'administration du concessionnaire, la taxe sur la gestion des pneus et les services PPSA. Taxes et immatriculation en sus et payables à la signature. La valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme est de 17 867 \$. L'obligation locative totale est de 24 951,48 \$. La mensualité varie selon le montant de l'acompte versé et de la valeur résiduelle. Le kilométrage annuel alloué est de 16 000 km; 0,15 \$ du kilomètre excédentaire. Le concessionnaire peut décider d'un prix au particulier et exiger des frais d'administration qui peuvent modifier le prix du véhicule. Des frais peuvent être exigés pour usure excessive. Cette offre d'une durée limitée est sujette à la disponibilité et peut être modifiée ou annulée sans préavis. Le véhicule doit être livré au plus tard le 31 août 2011. †Les véhicules BMW 2011 achetés au Canada d'un concessionnaire autorisé sont couverts par un programme d'entretien aux périodes recommandées sans frais de 4 ans ou 80 000 km, selon la première éventualité. Certaines conditions s'appliquent. Consultez un concessionnaire BMW pour obtenir tous les détails. © 2011 BMW Canada Inc. « BMW », le logo BMW, tous les noms de modèles BMW et toute autre famille de marques, d'images et de symboles relatifs à BMW sont la propriété exclusive et/ou des marques déposées de BMW AG utilisées sous licence.

## ACTUALITÉS

# Les chantiers en un clic

Le nouveau site ZoneCone.ca facilite la circulation en répertoriant les travaux routiers

## EXCLUSIF

MARIE-CLAUDE MALBOEUF

Lancé hier par un simple citoyen, sans la collaboration de Montréal ni de Transports Québec, un nouveau site web permet aux automobilistes de voir instantanément tous les chantiers susceptibles de les ralentir.

ZoneCone.ca fonctionne un peu comme le site Google Maps. Il suffit d'y entrer ses points de départ et d'arrivée pour voir apparaître un trajet sur une carte interactive parsemée de cônes. Chaque cône signale un chantier en cours. Un code de couleur permet de savoir si les travaux ont lieu de jour ou de nuit et, surtout, s'ils sont mineurs, « gênants » ou carrément « bloquants ». À gauche, la page donne la liste des chantiers ainsi que leur durée, leur ampleur, etc.

Plus personnalisé et convivial que les sites de la Ville de Montréal (Info Travaux) et de Transports Québec (Quebec511.gouv.qc.ca), ZoneCone.ca propose même aux automobilistes de s'abonner gratuitement afin d'être alertés dès que des modifications sont apportées aux chantiers.

« L'idée m'est venue après avoir acheté une voiture. J'ai rapidement expérimenté les plaisirs de l'embouteillage-surprise causé par des travaux », précise l'informaticien Stéphane Guidoin sur le site de Montréal ouvert, un organisme qui milite pour que les institutions ouvrent l'accès à leurs données. La Ville de Montréal et Transports Québec en partagent déjà plusieurs, note M. Guidoin. « Mais d'énormes

travaux qui se déroulent depuis quelques jours à côté de chez moi ne sont pas annoncés. »

Extraire les données est par ailleurs un vrai casse-tête puisqu'elles ne sont pas nécessairement conçues pour être publiées et analysées par des systèmes informatisés, explique M. Guidoin, qui a déjà consacré de 200 à 300 heures à son site.

La semaine dernière, la Ville de Montréal a promis d'améliorer sa ligne et sa carte Info Travaux. Elles permettront alors de repérer en temps réel les travaux d'une quarantaine de partenaires de la municipalité (arrondissements, Hydro-Québec, etc.) Même si « on a bonifié les ressources humaines pour faire plus de saisies de données et répondre aux citoyens », la nouvelle carte ne sera pas prête avant l'automne, a indiqué la porte-parole Ève Carle.

Après avoir enduré tout l'été déviations et bouchons, certains s'étonneront de voir un simple citoyen prendre les autorités de vitesse. « À mes yeux, ce n'est pas vraiment le rôle du gouvernement de créer des outils poussés, qui font tout ce que les citoyens voudraient, précise toutefois M. Guidoin en entrevue. L'important, c'est qu'il encourage l'innovation en fournissant ses données à tous dans des formats accessibles plutôt que de les vendre en exclusivité à des entreprises. Éventuellement, des gens proposeront gratuitement des solutions originales, ou des entreprises pourront se développer en le faisant. »

La Ville s'est montrée réceptive: « Notre stratégie vise à fournir une information complète et précise aux réutilisateurs de données



PHOTO DAVID BOILY, ARCHIVES LA PRESSE

ZoneCone.ca fonctionne un peu comme le site Google Maps. Il suffit d'y entrer ses points de départ et d'arrivée pour voir apparaître un trajet sur une carte interactive parsemée de cônes. Chaque cône signale un chantier en cours.

ouvertes. Nous saluons ce genre d'initiative. C'est complémentaire », a déclaré Ève Carle en entrevue.

De son côté, Transports Québec n'a pas répondu à nos questions.

patinoires montréalaises (Patiner Montréal). Des applications comme Bixar (à laquelle ni BIXI, ni la Ville n'ont collaboré) permettent par ailleurs d'utiliser un téléphone intelligent pour voir le nombre de

longs trajets à l'échelle provinciale ou nord-américaine (tapez « planificateur CAA Québec » dans Google).

Lancé à 10 h hier, ZoneCone.ca n'était pas encore accessible partout mais devrait

« À mes yeux, ce n'est pas vraiment le rôle du gouvernement de créer des outils poussés, qui font tout ce que les citoyens voudraient. L'important, c'est qu'il encourage l'innovation en fournissant ses données à tous dans des formats accessibles plutôt que de les vendre en exclusivité à des entreprises. » — Le concepteur de ZoneCone.ca, Stéphane Guidoin

## Des précédents

Des citoyens se servent déjà de données gouvernementales pour connaître le nom des restaurants condamnés pour insalubrité (RestoNet.ca) ou encore l'état des

vélos ou de points d'ancrage disponibles dans une station donnée.

Le site de l'Association canadienne des automobilistes permet en outre de voir les chantiers qui ponctuent les

l'être aujourd'hui, promet son concepteur. Si les autorités débloquent d'autres données, le site pourrait éventuellement proposer des trajets de transports en commun, des parcours de rechange ou du covoiturage.

## Un quadriporteur n'est pas une automobile, tranche la Cour d'appel

CHRISTIANE DESJARDINS

Une octogénaire dont le mari est mort neuf jours après être tombé dans un nid-de-poule avec son quadriporteur, le 31 juillet 2006, pourra aller de l'avant avec sa poursuite de 110 000 \$ contre la Ville de Vaudreuil-Dorion. C'est ce qui émane d'une décision rendue hier par la Cour d'appel du Québec.

Dans le jugement qui a été cassé hier, la Cour supérieure

avait estimé que la veuve, Géraldine Duguay, ne pouvait poursuivre la Ville puisque l'accident relevait de la Loi de l'assurance automobile du Québec et que c'est le régime public d'indemnisation qui s'appliquait. Le juge avait conclu, comme la Ville de Vaudreuil le suggérait, qu'un quadriporteur est une automobile au sens de la loi. La SAAQ a interjeté appel, avec succès.

La victime, Léo Sani, 79 ans, conduisait un quadriporteur

Shopride quand l'accident est survenu, vers 20 h 30, le 31 juillet 2006. Sa femme et lui revenaient du restaurant Tim Horton's de Vaudreuil. Une pluie abondante venait de tomber. La femme marchait devant son mari. Le quadriporteur de M. Sani a roulé dans un trou masqué par une flaque d'eau, dans l'entrée d'un stationnement propriété de la Ville. M. Sani est tombé et s'est blessé. Transporté à l'hôpital, il est mort neuf jours

plus tard d'un œdème pulmonaire et d'une hémorragie intra-alvéolaire. Alléguant que le nid-de-poule constituait un piège et que l'accident était attribuable à la négligence de la Ville, M<sup>me</sup> Duguay a intenté la poursuite l'année suivante.

## Pas pour les voies publiques

La Cour d'appel signale que, si un quadriporteur peut être utilisé sur les chemins publics, il n'est pas conçu pour cela.

« Le quadriporteur Shopride est avant tout un substitut à la marche. Il répond aux besoins des personnes qui ne peuvent se mouvoir au moyen de leurs membres inférieurs. C'est en quelque sorte une marchette motorisée à laquelle on a greffé des composantes utilitaires telles que phares d'appoint, panier et sacoches destinés au transport de menus effets », peut-on lire dans la décision, rendue par les juges François Pelletier, Pierre J. Dalphond et Yves-Marie Morissette.

Joint par *La Presse*, hier, M<sup>e</sup> François Barré, avocat de la Ville de Vaudreuil-Dorion, ne pouvait dire si l'affaire sera poussée jusqu'en Cour suprême. Le jugement est actuellement à l'étude. La Ville conteste aussi les circonstances de l'accident.

### Le plus grand solde d'été en 125 ans.



LE SOLDE  
125<sup>e</sup>  
ANNIVERSAIRE DE



Depuis que Carl Benz a breveté la toute première voiture au monde, en 1886, Mercedes-Benz n'a jamais cessé de redéfinir l'automobile grâce à des conceptions et à des technologies novatrices. Aujourd'hui, nous redéfinissons le prix. Célébrez notre héritage au volant d'une Classe GLK, GL ou ML 2011, offertes à un taux de financement de seulement 1,25 %.

Pour en savoir plus, visitez [mercedes-benz.ca/offrescourantes](http://mercedes-benz.ca/offrescourantes).

GLK 350 4MATIC<sup>MC</sup> 2011, PRIX TOTAL : 45 745 \$\*\*

FINANCIEMENT À L'ACHAT	TAUX À LA LOCATION	PAIEMENTS MENSUELS	CRÉDIT ANNIVERSAIRE
1,25 % <sup>1</sup>	3,9 % <sup>1</sup>	438 \$*	1 250 \$ <sup>2</sup>
BAIL DE 60 MOIS	BAIL DE 48 MOIS	VERSEMENT INITIAL : 6 320 \$**	

\*\* Les frais de transport et de préparation de 2 045 \$, les frais du RDPRM de 85 \$, la taxe sur le climatiseur de 100 \$ et les droits sur les pneus de 15 \$ sont maintenant inclus dans le versement initial et le prix d'achat final.

125!ans d'innovation



Mercedes-Benz

Montréal  
Automobiles Silver Star Inc.  
7800, boul. Décarie  
Montréal  
514 344-7678

Laval  
Mercedes-Benz Laval  
3131, Autoroute 440 Ouest  
Laval  
450 681-2500

Rive-Sud  
Mercedes-Benz Rive-Sud  
4844, boul. Taschereau  
Greenfield Park  
450 672-2720

West Island  
Mercedes-Benz West Island  
4525, boul. Saint-Jean  
Dollard-des-Ormeaux  
514 620-5900

Boucherville  
Duval Mercedes-Benz  
1530, rue Ampère  
Boucherville  
450 449-0222

Blainville  
Mercedes-Benz Blainville  
10000, chemin du Plein Air  
Mirabel (Blainville)  
450 435-1313

© Mercedes-Benz Canada Inc., 2011. <sup>1</sup> Offre de financement de 1,25 % proposée pour tous les modèles 2011 à l'exception des modèles AMG. <sup>2</sup> Le calcul du versement mensuel et de l'obligation totale des offres de location et de financement comprend le crédit anniversaire de 1 250 \$. \* Offres de location et de financement basées sur le nouveau modèle GLK 350 4MATIC<sup>MC</sup> 2011 et proposées uniquement par l'intermédiaire de Services financiers Mercedes-Benz sur approbation du crédit, pendant une durée limitée. Exemple basé sur une location de 438 \$ par mois pendant 48 mois. Versement initial ou reprise équivalente de 6 320 \$ plus dépôt de sécurité de 500 \$ et taxes applicables dus à la date d'entrée en vigueur du bail. PDSF à partir de 43 500 \$. Taux annuel de 3,9 %. Obligation totale : 27 827 \$. Kilométrage limité à 18 000 km par an (0,20 \$/km supplémentaire). Exemple de financement basé sur un terme de 60 mois au taux annuel de 1,25 % et un PDSF de 43 500 \$. Le paiement mensuel est de 644 \$ (avant taxes) avec un versement initial de 6 595 \$ ou une reprise équivalente. Le coût de l'emprunt est de 1 202 \$ pour une obligation totale de 45 247 \$. Frais d'immatriculation, d'enregistrement et d'assurance, « écoprélévement » (si applicable) et frais assimilés imposés au fabricant (s'ils sont perçus par le concessionnaire) ainsi que TPS et TVQ en sus. D'autres frais, taxes ou droits propres à chaque province peuvent être perçus. Le concessionnaire peut louer ou offrir du financement à prix moindre. Les offres peuvent changer sans préavis et ne peuvent être jumelées à d'autres offres. Voyez votre concessionnaire Mercedes-Benz autorisé pour les détails ou communiquez avec le Service à la clientèle de Mercedes-Benz au 1 800 387-0100. L'offre se termine le 31 août 2011.

# Des prêts à 360 % d'intérêt

Les prêteurs usuraires sont peu inquiétés par les autorités, révèle *Protégez-vous*

ANDRÉ NOËL

Des agences prêtent de l'argent à des taux d'intérêt annuels de 360 %, ce qui est six fois plus élevé que ce que permet le Code criminel, mais les autorités ne sévissent pas, révèle une enquête de la revue *Protégez-Vous*.

Priscilla Franken, une journaliste de cette revue spécialisée, a appelé diverses agences en se faisant passer pour une cliente qui avait un besoin urgent d'argent.

ArgentRapide.com, notamment, annonce ses services sur des panneaux publicitaires dans le métro ou le long des

routes, ou encore dans les journaux. L'agence offre des «prêts personnels de 500\$ et plus» à quiconque en fait la demande.

M<sup>me</sup> Franken s'est fait offrir un montant de 500\$, prétendument à un taux d'intérêt de 30%. Mais à cela s'ajoutaient des frais de «courtage» de 190,91\$. Elle devait rembourser la somme de 760\$ en trois mois.

Cela revient à un taux d'intérêt annuel de 349,86%, signale *Protégez-Vous*. Or, le Code criminel définit un taux criminel ainsi: «Tout taux d'intérêt annuel effectif, appliqué au capital prêté..., qui dépasse 60%.»

Une autre agence contactée

par M<sup>me</sup> Franken lui imposait un taux d'intérêt de 360%. Une troisième agence réclamait en apparence un taux très bas, mais une fois inclus les «frais administratifs» (220\$ sur un prêt de 1000\$), ce taux grimpeait à 225%.

## Des permis de l'OPC

Au Québec, tout prêteur d'argent doit détenir un permis délivré par l'Office de la protection du consommateur (OPC). Fait étonnant, certains prêteurs usuraires en ont un. C'est le cas d'ArgentRapide.com. «Quand on reçoit une demande de permis, on ne part pas du

principe que les gens sont malhonnêtes», explique Réal Coallier, directeur régional de l'OPC pour Montréal, Laval et la Montérégie.

«Le bureau des permis vérifie certaines informations (par exemple l'absence de toute condamnation), mais on se fie essentiellement à ce que disent les demandeurs. Nous avons très peu d'enquêteurs, six pour être exact. Si nous ne recevons pas de plaintes, nous n'agissons pas.»

L'OPC encourage les victimes de prêts usuraires à porter plainte, a ajouté M. Coallier.

Joint par *La Presse*, Jean Patenaude, directeur de

«Courtier national», la compagnie qui gère la société, a dit que son entreprise respectait toutes les lois. Mais il a refusé de répondre à des questions précises, nous renvoyant plutôt au propriétaire, Alain Plouliot, qui ne nous a pas rappelés.

Au registre des entreprises, ArgentRapide.com se définit comme un courtier boursier ou courtier immobilier. Pour faire ce type de courtage, une entreprise ou ses dirigeants doivent détenir un permis de l'Autorité des marchés financiers (AMF) ou de l'Organisme d'autorégulation du courtage immobilier du Québec. Selon nos vérifications, ces deux organismes n'ont jamais délivré de permis à ArgentRapide.com ou à ses dirigeants, et n'ont pas entrepris de démarches pour leur interdire de publier de fausses informations.

— Avec la collaboration de Francis Vailles



# SOLDE

## Les téléphones Android<sup>MC</sup> sont à 0\$.

CETTE OFFRE PREND FIN LE 7 SEPTEMBRE 2011.



Nexus<sup>MC</sup> S  
SOLDE 49,99\$

0\$  
Avec une entente de 3 ans  
et tout forfait de 50\$  
499,99\$  
Sans entente



LG Optimus<sup>MC</sup> Black  
SOLDE 49,99\$

0\$  
Avec une entente de 3 ans  
et tout forfait de 50\$  
399,99\$  
Sans entente



Motorola DEFY<sup>MC</sup>  
SOLDE 49,99\$

0\$  
Avec une entente de 3 ans  
499,99\$  
Sans entente

Ajoutez-y  
notre Forfait 65<sup>1</sup>

Données  
6 Go<sup>2</sup> de données

Voix

- 200 minutes d'appel local en tout temps
- Appels locaux ILLIMITÉS en soirée (dès 18 h) et le week-end<sup>3</sup>
- Appels nationaux ILLIMITÉS avec la famille<sup>4</sup>

65\$ par mois<sup>1</sup>

### BOUTIQUES TELUS ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

#### MONTRÉAL

- Carrefour Angrignon
- Centre Eaton
- Centre Rockland
- Complexe Desjardins
- Fairview Pointe-Claire
- Galerias d'Anjou
- Place Alexis Nihon
- Place Versailles
- Place Vertu
- 950, rue Sainte-Catherine Ouest
- 4202, rue Saint-Denis
- 6146, boul. Henri-Bourassa Est
- Action Télécom
- 1678, av. Mont-Royal Est
- Action Télécom
- 1531, rue Notre-Dame Ouest
- Communications MOBILENET Inc.
- 5165, ch. Queen-Mary, local GR-2
- Globe Mobilité
- 6652, rue Saint-Hubert

#### Saint-Laurent

- La Zone SCP
- 785, rue Décarie
- PC Page Communication Inc.
- 3832, boul. Côte-Vertu

#### LAVAL ET RIVE-NORD

#### Boisbriand

- Faubourg Boisbriand

#### Blainville

- Digital Radiocommunication Inc.
- 9, boul. de la Seigneurie, local 7

#### Lachute

- Carrefour Argenteuil

#### Laval

- Carrefour Laval
- Laval Est (aut. 19/aut. 440)
- Proxi Télécom Inc.
- 1662, boul. Saint-Martin Ouest
- SRAD Communications Inc.
- 2995, boul. Dagenais, local D

#### Mascouche

- First Pro Mascouche
- 117, montée Masson

#### Repentigny

- Galerias Rive Nord

#### Rosemère

- Place Rosemère

#### Saint-Jérôme

- Carrefour du Nord

#### Terrebonne

- Galerias Terrebonne

#### RÉGIONS

#### Berthierville

- Technicomm
- 760, rue Notre-Dame

#### Drummondville

- Alto Communication
- 400, boul. Saint-Joseph

#### Notre-Dame-des-Prairies

- Multicom Communication 2000 Inc.
- 159, boul. Antonio-Barrette

#### Saint-Jean-sur-Richelieu

- Carrefour Richelieu

#### Saint-Hyacinthe

- Cellulaire Plus
- 3400, boul. Laframboise

#### Sorel-Tracy

- Promenades de Sorel

#### Victoriaville

- La Grande Place des Bois-Francis

#### RIVE-SUD

- Mail Champlain
- Promenades Montarville
- Promenades Saint-Bruno

#### Brossard

- Quartier DIX30

#### Candiac

- D2 Technologie Inc.
- 69, ch. Saint-François-Xavier

#### Sainte-Julie

- Alto Communication
- 1999, rue Nobel, local 15

#### Salaberry-de-Valleyfield

- D2 Technologie Inc.
- 1, rue Dufferin

Profitez du réseau 4G le plus étendu<sup>5</sup> au Québec.

telusmobilité.com/soldeandroid

Pour en savoir davantage, passez nous voir à une boutique TELUS, chez un détaillant autorisé ou chez l'un de nos marchands participants ou appelez au 1-866-264-2966. Tous les détails à telusmobilité.com



Offres valables jusqu'au 7 septembre 2011. TELUS se réserve le droit de modifier les forfaits visés par cette offre promotionnelle en tout temps et sans préavis. 1 Les taxes, les frais d'interurbain et d'itinérance, les frais de temps d'antenne additionnel et les frais pour les services payables à l'usage sont en sus. Taxe municipale applicable au service 911 au Québec: 40¢. 2 Offre valable du 3 août au 30 septembre 2011 pour les clients nouveaux ou qui renouvellent leur entente. Ne peut être jumelé à aucun autre forfait voix et données ni à aucune autre option de données. TELUS se réserve le droit de modifier les tarifs des forfaits en tout temps et sans préavis. 3 Les appels en soirée sont les appels locaux faits entre 18 h et 7 h le jour suivant en semaine. Les appels le week-end sont les appels locaux faits entre le vendredi 18 h et le lundi 7 h. 4 Un minimum de deux et un maximum de cinq abonnés doivent être inscrits au même compte. 5 Selon une comparaison entre le réseau HSPA+ partagé de TELUS et la couverture du réseau HSPA+ de Rogers publiée en août 2011. TELUS, le logo TELUS, le futur est simple et telusmobilité.com sont des marques de commerce utilisées avec l'autorisation de TELUS Corporation. Android, Android Market, les logos Android et Android Market sont des marques de commerce de Google, Inc. Skype, SkypeIn, SkypeOut, Skype Me et les logos Skype et S et toute autre marque de commerce de Skype Limited ou société apparentée. Les autres marques de commerce appartiennent à leur propriétaire respectif. © 2011 TELUS.

## ACTUALITÉS



PHOTO HUGO-SÉBASTIEN AUBERT, ARCHIVES LA PRESSE

Trois mois après son ouverture, le pont à péage de l'A25, entre Montréal et Laval, fait l'objet d'une vérification de l'Office de protection du consommateur. L'organisme enquête sur les frais de 5\$ par passage, en plus du péage, imposés aux automobilistes qui n'ont pas leur vignette électronique. L'OPC et le consortium privé Concession A25 ont reçu des plaintes à ce sujet.

# Enquête sur le péage de l'A25

L'Office de protection du consommateur vérifie les frais de 5 \$ pour les non-abonnés

BRUNO BISSON

L'Office de protection du consommateur (OPC) a reçu de nombreuses plaintes relatives aux frais d'administration de 5 \$ par passage imposés aux usagers qui n'ont pas ouvert de compte avec le concessionnaire du nouveau pont à péage de l'autoroute 25, entre Montréal et Laval.

Le directeur de l'OPC de Montréal-Laval-Montréal, Réal Coallier, a confirmé hier à *La Presse* qu'un enquêteur de l'Office a été chargé de faire « des vérifications » afin de donner suite à un « certain nombre » de plaintes relatives au pont de l'A25, ouvert à la circulation depuis le 21 mai.

En trois mois, Concession A25 a facturé plus de 3 millions de dollars en frais administratifs à des automobilistes qui ont emprunté le pont et dont la facture a été établie à partir d'une lecture de leur plaque d'immatriculation.

Les usagers qui n'ont pas de transpondeur doivent payer 5 \$ pour chaque passage sur le pont en plus du péage.

« Nous essayons de nous mettre à la place de l'automobiliste de passage dans la région, qui n'est pas un habitué du nouveau pont à péage et qui doit se rendre dans l'est de Laval, par exemple, a expliqué M. Coallier. Est-ce qu'il sait qu'il va entrer dans une zone de péage? Est-ce qu'il est informé des tarifs? Est-ce qu'il peut éviter le pont s'il ne veut pas payer? Les vérifications sont en cours et, quand nous aurons les réponses, nous pourrions mieux éclairer les consommateurs qui nous contactent à ce sujet. »

L'OPC n'est pas seule à recevoir des plaintes. Concession A25, qui exploite et gère le pont, croule sous les demandes d'information depuis qu'elle a offert de transformer ces frais de 5 \$ en crédits applicables à de futurs passages sur le pont.

Son porte-parole, Pierre Brien, a reconnu que des clients se plaignent de devoir attendre 45 minutes au téléphone, et qu'il faut parfois plusieurs jours pour répondre à une demande d'information par courriel si celle-ci n'est pas classée prioritaire. Concession A25 reçoit chaque jour de 400 à 500 demandes d'information par courriel, affirme M. Brien.

Les 60 employés du service à la clientèle peuvent répondre à 1000 appels téléphoniques par jour et à environ 250 clients qui se présentent au bureau de l'entreprise, sur le boulevard Lévesque, près de l'entrée du pont, à Laval.

À compter de demain, a précisé M. Brien, les heures d'ouverture du centre de service seront prolongées jusqu'à 21h les mercredis, jeudis et vendredis. Quant au service téléphonique, il restera en fonction jusqu'à 20h tous les jours de la semaine. À l'heure actuelle, ce service ne répond plus après 18h.

Le péage sur l'A25 est le premier instauré au Québec depuis 1990. Il n'y a pas de guérites qui permettent de payer comptant, comme il en existe encore aux États-Unis.

Le tarif est le même pour tous: 2,40 \$ aux heures de pointe (de 6h à 9h et de 15h30 à 18h30), et 1,80 \$ le reste du temps. Mais il y a les frais.

Les automobilistes qui ont ouvert un compte avec Concession A25 ont obtenu une puce électronique (transpondeur) et paient de 1 \$ à 2,50 \$ par mois en frais administratifs. Ceux qui ne sont pas munis du transpondeur et qui ne sont pas « reconnus » par le système de péage paient 5 \$ à chaque passage, en plus du péage. Ces frais ont été autorisés par le gouvernement du Québec.

Les automobilistes ont adopté le pont avec enthousiasme. Ils sont de 27 000 à 28 000 à l'emprunter chaque jour. On en prévoyait 25 000.

Plus de 90 000 transpondeurs ont été postés alors qu'on prévoyait en distribuer 60 000, dit M. Brien.

Depuis le 21 mai, Concession A25 a enregistré 2,5 millions de transactions, dont plus du quart ont été facturées à des automobilistes qui n'ont pas de transpondeur. À coups de 5 \$, le total des frais facturés pourrait à ce jour atteindre de 3 à 3,5 millions de dollars après seulement trois mois d'exploitation.

« Nous n'en percevons pas la moitié, assure le porte-parole, Pierre Brien. Ceux qui ont reçu une facture de 5 \$ par passage sont aussi ceux qui nous appellent en ce moment et qui veulent ouvrir un compte pour éviter les frais à l'avenir. »

Jusqu'au 30 septembre, Concession A25 convertit ces frais en crédits, qui s'ajoutent aux comptes des nouveaux « abonnés » du péage électronique.

INVENTEZ VOTRE JOURNÉE AVEC NOUS

## cet été

AU LOEWS

Des prix rafraîchissants les dimanches et lundis

139\$\* par nuit en occupation double  
\*Selon disponibilité au moment de la réservation. Taxes en sus.

LOEWS HÔTEL LE CONCORDE QUÉBEC

Réservation: 1 800 463-5256  
www.loewsquebeccity.com

CONCOURS

## LE ROBERT ILLUSTRÉ & Dixel 2012

À GAGNER : 40 DICTIONNAIRES

Pour tous les détails et pour participer :  
www.cyberpresse.ca/concours

DATE LIMITE DE PARTICIPATION LE 5 SEPTEMBRE 2011.

LE ROBERT LA PRESSE cyberpresse.ca

## LA SUPERGRILLE DU MOIS

LA PRESSE

### EN AOÛT

Vingt personnes gagneront ce dictionnaire et un sac réutilisable

LE PETIT ROBERT 2012

« La langue française est notre bien commun, notre maison, il suffit de la mieux connaître pour l'aimer »  
Alain Rey

LE ROBERT

À NE PAS MANQUER SAMEDI

## Cri du cœur de l'UPA sur l'avenir des fermes

LA PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — Le gouvernement fait preuve d'un « manque de vision flagrant » avec son Livre vert sur l'avenir de l'agriculture, s'il ne sauve pas les fermes, dont près du tiers sont menacées de disparaître.

C'est le message qu'a livré aux parlementaires le président de l'Union des producteurs agricoles, Christian Lacasse, qui accuse la Financière agricole, un organisme paragouvernemental, d'étrangler les agriculteurs.

La Financière assure la production des agriculteurs en cas de pertes, mais au cours des dernières années, elle a resserré ses conditions d'indemnisation et augmenté ses tarifs, en vue de s'autofinancer, à la demande du gouvernement.

Au cours d'un long témoignage, le président de l'UPA a indiqué qu'il ne servait à rien au gouvernement de réformer les politiques agricoles quand les producteurs disparaissent.

« On nous dit qu'il y aura une nouvelle politique agricole dans deux ou trois ans, mais combien de producteurs restera-t-il dans deux ou trois ans? On risque de perdre 25 à 30 % de nos fermes. »



## MONTRÉAL PLUS

Service rapide pour bus sur le boulevard Pie-IX

# Tremblay fait fi des critiques et lance les travaux

PIERRE-ANDRÉ NORMANDIN

L'implantation de voies réservées rapides pour autobus sur le boulevard Pie-IX a suffisamment entraîné, estime le maire de Montréal, Gérald Tremblay. Passant outre les objections de certains arrondissements, il a décrété le début des travaux «le plus rapidement possible» afin que le service soit en place d'ici le début de 2014 et puisse accueillir des trolleybus électriques.

«On n'attendra pas des ententes avec tous les arrondissements pour commencer ce projet» de Service rapide pour bus (SRB), a indiqué M. Tremblay. Il ajoute qu'«on ne commencera pas à discuter le trottoir va être large de combien, les lampadaires vont être où, est-ce qu'un arbre devra être remplacé. Il faut le faire le plus rapidement possible.»

## Montréal-Nord

Les premiers travaux, évalués à 35 millions, débiteront dès cet automne avec la démolition du viaduc sur Pie-IX enjambant le boulevard Henri-Bourassa. La Ville met la touche finale



Les travaux débiteront dès l'automne à Montréal-Nord.

Pierre-de-Coubertin, au pied du Stade olympique.

«Montréal-Nord est prêt à partir, alors on part. Je n'attends plus d'autorisation, j'ai décidé de niveler l'échangeur Pie IX et Henri-Bourassa et de partir», a dit le maire Tremblay, hier. Il réagissait ainsi aux

va couper tous les arbres en face du Jardin botanique. Il ne faut pas vouloir d'un projet pour se faire ces scénarios», a déploré le maire. Celui-ci assure que les travaux pourraient entraîner la disparition de seulement «un ou deux arbres».

Le maire de Rosemont-La Petite-Patrie, François Croteau, déplore la décision du maire de lancer les travaux avant de s'être entendu avec les arrondissements traversés par le SRB. «Est-ce qu'il fait ça parce qu'il a peur que l'Agence métropolitaine de transport (AMT) décide de mettre le projet sur la glace parce que la Ville n'a pas été capable de le faire avancer depuis un an?»

## Ligne électrique

Les travaux sur le boulevard Pie-IX prévoient l'électrification des voies, a précisé le maire Tremblay. La Société de

transport de Montréal (STM) espère en effet y implanter des trolleybus électriques. Son président, Michel Labrecque, dit attendre une étude de l'AMT d'ici à la mi-septembre sur l'évaluation des coûts de l'électrification du service avant de prendre une décision.

Projet évalué à 150 millions à Montréal, les voies réservées du SRB seront situées au centre du boulevard Pie-IX. Les gens débarqueront sur des quais couverts. Pour accélérer le service, les utilisateurs ne paieront pas au moment de monter dans les véhicules, mais bien au moment d'entrer dans les quais, à l'instar des stations de métro. Les voies rapides seront également prolongées à Laval, jusqu'à l'A440. En implantant le SRB, la STM espère faire passer de 40 000 à 70 000 le nombre de passagers quotidiens transitant par Pie-IX.

## L'état des ponts et tunnels connu d'ici la fin septembre

PIERRE-ANDRÉ NORMANDIN

La Ville de Montréal lèvera le voile sur l'état des 586 ponts et tunnels sous sa responsabilité d'ici à la fin septembre, a fait savoir le maire Gérald Tremblay, lors du conseil municipal, hier.

L'administration municipale ne diffusera toutefois pas les rapports d'ingénieurs réalisés sur ces structures, mais plutôt des fiches destinées à «vulgariser» l'état des 35 structures les plus critiques et les travaux nécessaires pour les retaper.

## L'administration municipale ne diffusera pas les rapports d'ingénieurs, mais plutôt des fiches destinées à «vulgariser» l'état des 35 structures les plus critiques.

Gérald Tremblay s'était engagé à rendre publiques les études dont disposaient ses services sur l'état des structures sous la responsabilité de Montréal au lendemain de l'effondrement d'une imposante structure dans le tunnel Viger de l'autoroute Ville-Marie, il y a trois semaines.

Questionné hier sur les délais pour prendre connaissance de ces rapports, le maire a expliqué qu'«il faut colliger l'information et l'intégrer dans une présentation vulgarisée pour que l'ensemble des personnes comprenne bien les efforts au niveau des inspections». Il a ajouté que, «ce qui est important pour moi, ce n'est pas uniquement la sécurité des citoyens, mais la perception de cette sécurité. Et la seule façon d'y arriver, c'est d'être le plus transparent possible.»

«On ne commencera pas à discuter le trottoir va être large de combien, les lampadaires vont être où, est-ce qu'un arbre devra être remplacé. Il faut le faire le plus rapidement possible.» — Gérald Tremblay

aux plans pour remplacer la structure par un rond-point. Un premier tronçon du SRB sera ensuite aménagé à travers Montréal-Nord. Les autres portions du tracé seront graduellement réalisées jusqu'à l'avenue

crainces exprimées par les maires des trois autres arrondissements traversés par le SRB qui s'inquiétaient de voir le projet entraîner l'abattage de 400 arbres. «Les gens se font des scénarios d'horreur qu'on

PROGRAMME ÉDUCATIF

LA PRESSE



Invitation aux enseignants du secondaire de la grande région de Montréal

## INSCRIVEZ-VOUS

AU PROGRAMME ÉDUCATIF DESJARDINS - LA PRESSE ET RECEVEZ LA PRESSE À VOTRE ÉCOLE!

Le programme permet aux écoles secondaires de la grande région de Montréal de recevoir *La Presse* en classe **sans frais** et d'avoir ainsi à leur disposition un outil pédagogique dynamique dans l'apprentissage du français.

### Le programme éducatif Desjardins - *La Presse* c'est :

- Recevoir jusqu'à 30 exemplaires de *La Presse* par jour, trois jours par semaine soit, les mardis, mercredis et jeudis ou
- Avoir 20 accès simultanés à la version électronique de *La Presse*, du lundi au samedi.
- Participer avec vos élèves à l'activité pédagogique publiée chaque mardi dans *La Presse*.
- Recevoir quatre jeux de lettres au cours de l'année scolaire. Vos élèves pourront ainsi participer aux concours s'y rattachant et courir la chance de gagner un ordinateur portable.

Le programme éducatif Desjardins - *La Presse* se déroulera du 13 septembre 2011 au 17 mai 2012

FAITES VITE, LES INSCRIPTIONS SONT LIMITÉES!  
POUR VOUS INSCRIRE:  
[cyberpresse.ca/programmedesjardins](http://cyberpresse.ca/programmedesjardins)

# Un nouveau système de radiocommunication à 200 millions

Le contrat est scindé en trois pour éviter tout dérapage

PIERRE-ANDRÉ NORMANDIN

La Ville de Montréal lance son plus important projet depuis l'annulation du contrat des compteurs d'eau afin de renouveler le système de radiocommunication de ses services d'urgences. Afin d'éviter les dérapages, l'administration municipale a toutefois décidé de scinder en trois le projet qui pourrait se chiffrer à quelque 200 millions.

«Il s'agit d'un projet majeur pour l'agglomération et il fera l'objet d'un suivi extrêmement rigoureux en accord avec notre nouveau Cadre de gouvernance des projets municipaux», a assuré le président du comité exécutif, Michael Applebaum. Sans chiffrer le coût global du projet, celui-ci a indiqué qu'il s'agissait de «l'un des plus importants contrats dans l'histoire de la Ville de Montréal».

Selon certaines informations, il en coûtera de 180 à 200 millions pour renouveler le système de radiocommunication qu'utilisent policiers et pompiers, un projet qui doit s'étaler jusqu'en 2015. La Ville le financera à même ses surplus inutilisés, a précisé M. Applebaum.

## Favoriser la concurrence

L'administration estime que sa décision de scinder le projet en trois contrats favorisera la concurrence entre les entreprises et devrait lui permettre d'obtenir un meilleur prix. La première phase vise principalement l'acquisition de 13 antennes. À elle seule, cet achat devrait coûter de 70 à 80 millions. La Ville achètera ensuite les appareils de radiocommunication qu'utiliseront policiers, pompiers et, éventuellement, les cols bleus. Enfin, un réseau souterrain sera mis en place pour permettre aux services d'urgences d'utiliser leur radio dans le métro, ce qui est impossible à l'heure actuelle.

«Ce n'est pas l'outil le plus performant qu'on pourrait utiliser», déplore le conseiller Marc-André Gadoury, qui juge que le système risque d'être désuet d'ici à cinq ans à peine.

Le système sera également doté de la technologie de géolocalisation pour suivre à la trace les policiers et les pompiers. Autre particularité, les communications devraient désormais être impossibles à intercepter.

Si l'administration Tremblay-Applebaum a présenté ce système comme un pas majeur en avant, la 2<sup>e</sup> opposition à l'hôtel de ville juge au contraire que Montréal n'a pas retenu la meilleure technologie. «Ce n'est pas l'outil le plus performant qu'on pourrait utiliser. Oui, elle permet de géolocaliser les policiers, mais elle ne permet pas une qualité audio à l'intérieur des bâtiments», déplore le conseiller Marc-André Gadoury. Celui-ci juge que le système risque d'être désuet d'ici à cinq ans à peine, soit peu de temps après sa mise en service.

M. Gadoury a toutefois salué la décision de scinder le projet en trois contrats afin d'assurer un meilleur contrôle des coûts. Celui-ci a également ajouté que, «au moins cette fois-ci, ce ne sont pas les firmes de génie qui ont défini nos besoins, ce sont nos services qui les ont définis».

Résultats des tirages du 2011-08-22

2 2 4 8 9  
♥ ♦ ♦ ♦ ♦

Quotidien 701 03 05  
4 6664 08 11 31

Banco 02 03 08 12 14  
18 21 22 23 27  
28 30 32 36 39  
53 54 58 61 63

Astro  
Jour - Mois - Année - Signe  
04 FÉVRIER 93 TAUREAU

Extra 7380608

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

# Rentrée collégiale sur fond de grogne

## Manifestations contre la hausse des droits de scolarité devant plusieurs cégeps

PASCALE BRETON

Les quelque 172 000 cégépiens de la province sont rentrés en classe hier sur fond de grogne en raison de la hausse annoncée des droits de scolarité.

La Fédération étudiante collégiale du Québec (FECQ) était à pied d'œuvre pour accueillir les nouveaux élèves, qu'elle s'est promis de sensibiliser et d'informer activement.

À l'heure du midi, les terrains du collège Ahuntsic bourdonnaient d'activité. Dans une ambiance festive, musique, jeux et animation ont accueilli les nouveaux venus, à qui l'on offrait de la barbe à papa et... des dépliant d'information. « On travaille pour s'assurer que les finances ne soient pas un obstacle aux aspirations des étudiants », a expliqué le président de la FECQ, Léo Bureau-Blouin.

Le dernier budget provincial prévoit une hausse des droits de scolarité de 325 \$ par année pendant cinq ans, ce qui les fera passer de 2168 \$ à 3793 \$.

Les étudiants devront non seulement absorber une hausse importante, mais ils ne reçoivent pas suffisamment d'aide de l'État, souligne, Léo Bureau-Blouin.

Selon les données des fédérations étudiantes, 60 % des étudiants n'auraient pas accès aux prêts et bourses, et les trois quarts ne seraient



La rentrée a été mouvementée et festive au collège Ahuntsic. Pendant que des étudiants manifestaient contre la hausse des droits de scolarité, Mustapha Colak (à gauche) et Deepak Gill ont fait un combat en équilibre précaire devant l'établissement de la rue Saint-Hubert à Montréal.

PHOTO IVANO H. DEMERS, LA PRESSE

pas admissibles aux bourses en raison du revenu familial de leurs parents, jugé trop élevé.

« Cela entraîne des conséquences graves. Les étudiants travaillent de plus en plus. Il n'est pas rare de voir un étudiant travailler de 20 à

25 heures par semaine ou étudier à temps partiel. C'est un phénomène inquiétant », affirme M. Bureau-Blouin.

De son côté, l'Association pour une solidarité syndicale étudiante (ASSÉ) a symboliquement installé des pancartes « à vendre » devant

le collège Saint-Laurent, à Montréal, le cégep Lionel-Groulx, à Sainte-Thérèse, le cégep François-Xavier-Garneau, à Québec, et le cégep de Sherbrooke de même que devant des pavillons de l'Université McGill et de l'Université du Québec à Montréal.

L'idée était de démontrer que « l'éducation n'est pas une marchandise ou un investissement économique, mais un droit fondamental », a expliqué l'ASSÉ.

### Plusieurs dossiers prioritaires

Par ailleurs, si la hausse des droits de scolarité est le principal cheval de bataille des étudiants cette année, elle n'est pas le seul: l'intégration des élèves handicapés et en difficulté d'apprentissage et d'adaptation ainsi que la persévérance et le taux d'obtention de diplôme sont également des dossiers prioritaires pour la FECQ.

Seulement un étudiant sur trois obtient son diplôme collégial dans le temps prescrit. Le tiers des étudiants ne l'obtiennent jamais.

« Il existe beaucoup de défis pour le réseau des cégeps. On s'est beaucoup amélioré au fil du temps, mais ce n'est pas tout d'accéder au cégep, il faut un diplôme aussi », lance M. Bureau-Blouin.

La surpopulation dans les cégeps de la région métropolitaine, conséquence de la dévitalisation des régions, est une autre source de préoccupation pour la FECQ. La Fédération souhaite que le ministère de l'Éducation accorde les mesures pour retenir la clientèle dans les cégeps des régions éloignées, notamment au moyen d'encouragements financiers et de programmes exclusifs.

## HÔPITAL DU LAKESHORE

### Les urgences s'améliorent: 43 patients pour 31 lits

SARA CHAMPAGNE

Les urgences de l'Hôpital général du Lakeshore sont moins débordées. Le taux d'occupation est passé de plus de 200 % à 140 % depuis deux jours. On dénombrait tout de même 43 patients pour 31 civières, dont 13 étaient alités depuis plus de 48 heures.

La direction de l'hôpital demande aux gens de se tourner autant que possible vers d'autres ressources avant de se présenter aux urgences. La porte-parole de l'hôpital, Sandrine Charpentier, précise que le Lakeshore est toujours très fréquenté et que plus de 30 % des patients proviennent de l'extérieur de la région. « Il faut comprendre que nous sommes le seul hôpital à desservir l'Ouest-de-l'Île, précise-t-elle. La population augmente, mais notre hôpital demeure le même, il n'a pas grandi. »

### Inondation à Lachine

Qui plus est, les ambulances sont toujours détournées de l'Hôpital de Lachine en raison des dégâts causés par une inondation dans un bâtiment des urgences. L'accès demeurera donc limité jusqu'à vendredi, le temps d'assécher, de désinfecter et de réparer les locaux. Dans les hôpitaux du grand Montréal, le taux d'occupation moyen atteignait 111 % en mi-journée, hier. L'Hôpital général de Montréal (CUSM) était le plus sollicité, avec un taux d'occupation de 154 % (40 patients pour 26 civières).

## LEGACY 2.5i 2011

Location à partir de

**299 \$**

par mois/48 mois, taxes en sus

### À LA LOCATION<sup>0</sup> :

- Comptant exigé : 1 507,82 \$ (taxes en sus) ou échange équivalent
- Montant total exigé avant le début de location : 2 075,51 \$ (taxes incluses)

### À LA LOCATION

**0 \$** dépôt de sécurité

km alloués  
24 000 km/année  
km excédentaires  
0,10 \$/km



### De série sur la Legacy 2011

- Système de traction intégrale symétrique à prise constante Subaru
- Moteur BOXER SUBARU
- Climatiseur avec système de filtration d'air
- Lève-glaces électriques
- Coussins gonflables frontaux et latéraux aux places avant
- Système de contrôle de la dynamique du véhicule
- Vaste aire de chargement
- Freins ABS



Forester, Legacy et Outback disponibles en version PZEV. Optez pour la technologie PZEV, la solution écologique abordable et sans compromis.

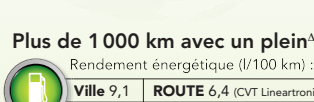
subaru-pzev.ca



MEILLEURE VOITURE INTERMÉDIAIRE LEGACY 2011



Meilleur choix sécurité<sup>†</sup>  
INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY  
Legacy 2011



Plus de 1000 km avec un plein<sup>‡</sup>  
Rendement énergétique (l/100 km) :  
Ville 9,1 | ROUTE 6,4 (CVT Lineartronic)  
Indice d'octane recommandé : 87

## PRÉCISION

### MBA À L'UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

Dans l'article « Le MBA à l'Université de McGill reçoit l'aval du Ministère », publié samedi, on aurait dû lire que le MBA destiné aux cadres à l'Université de Sherbrooke coûte 31 500 \$, et non pas 52 500 \$ comme nous l'avons écrit. Nos excuses.



<sup>0</sup> À la location, les frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers sont inclus. Transport et préparation inclus. Immatriculation (prix varie selon le client) et assurances en sus. Recyclage Québec, droit sur les pneus neufs inclus. Le concessionnaire peut offrir un prix ou taux moindre. Offres applicables sur approbation de crédit des Services Financiers Subaru par TOCI. A. Il est possible de parcourir jusqu'à 1 094 km avec un seul plein de carburant selon les cotes de consommation de carburant établies par Ressources naturelles Canada de 6,4 l/100 km (route) pour une Subaru Legacy 2011 équipée de la transmission automatique à variation continue et dotée d'un réservoir d'essence d'une capacité de 70 litres. La consommation de carburant réelle varie selon les conditions routières, les habitudes de conduite du conducteur et la charge du véhicule. † Prix valeurs résiduelles 2011 ALG Canada pour la gamme Subaru : première position au classement général, catégorie marque grand public. ‡ Mention « Meilleur choix sécurité » pour tous les modèles 2011. Une cote « Bonne » constitue la meilleure cote possible à l'essai de résistance de toit (test de capotage) ainsi que dans les essais de collision frontale déportée à 40 mi/h (64 km/h), de collision latérale à 31 mi/h (49,8 km/h) et de collision arrière à 20 mi/h (32 km/h) réalisés par l'Institut des assureurs américains (IIHS) (www.iihs.org). Un véhicule doit avoir obtenu la cote « Bonne » aux quatre essais de collision et doit offrir un programme de stabilité électronique (ESC) (Contrôle de la dynamique du véhicule) pour mériter la distinction « Meilleur choix sécurité ». Pour plus d'information sur ces offres, voyez votre concessionnaire Subaru participant. Photo(s) à titre indicatif seulement. Offres valables jusqu'au 31 août 2011.

Japonais et plus encore!

www.quebec.concessionsubaru.ca



SUBARU REPENTIGNY  
REPENTIGNY

SUBARU DES SOURCES  
DOLLARD-DES-ORMEAUX

SUBARU RIVE-NORD  
BOISBRIAND

JOLIETTE SUBARU  
JOLIETTE

LACHUTE SUBARU  
BROWNSBURG

CONCEPT AUTOMOBILES  
GRANBY

JOHN SCOTTI SUBARU  
ANJOU

SUBARU AUTO CENTRE  
MONTRÉAL

SUBARU DE LAVAL  
ADM AUTOMOBILES

SUBARU BROSSARD  
BROSSARD

SUBARU SAINTE-AGATHE  
SAINTE-AGATHE-DES-MONTS

SUBARU SAINT-HYACINTHE  
SAINT-HYACINTHE

## POLITIQUE

# Le PQ rejette l'appel à l'unité

Pas question « d'ententes stratégiques » avec les autres partis, dit le député Gaudreau

TOMMY CHOUINARD

QUÉBEC — Le Parti québécois rejette l'idée de conclure des « ententes stratégiques » avec les autres formations souverainistes, notamment Québec solidaire et le Parti indépendantiste, en vue des prochaines élections générales.

Dimanche, l'instigateur du Nouveau Mouvement pour le Québec (NMQ), Jocelyn Desjardins, a conclu la première assemblée du groupe en lançant un « appel à l'unité » aux trois partis souverainistes. Ils doivent selon lui « s'unir », « s'élever au-dessus de leurs divergences » et conclure des « ententes stratégiques » à temps pour le prochain scrutin.

Le député péquiste de Jonquière, Sylvain Gaudreau, estime que la sortie du NMQ est paradoxale. « Ils n'hésitent pas à prendre des termes très,

très durs à l'endroit du Parti québécois, et en même temps ils font un appel à l'unité. Je trouve ça contradictoire », a-t-il dit à *La Presse*, hier.

Le manifeste du NMQ, publié la semaine dernière, accuse le PQ d'être « usé » et « confus dans ses interventions ». Au cours de l'assemblée de dimanche, quelques-uns des 400 participants ont renchéri : « Il faut inhumer la dépuille en putréfaction, collecter les assurances et relancer ça sous un autre nom », a lancé l'un d'eux.

Selon Sylvain Gaudreau, « les souverainistes ont tout avantage à travailler ensemble », mais au sein du Parti québécois, selon lui le seul parti souverainiste en mesure d'obtenir une majorité de sièges à l'Assemblée nationale. « Il faut qu'on rallie tout le monde derrière le Parti québécois » pour défaire « un

gouvernement qui est dangereux pour le Québec, qui est en train de vendre au plus offrant nos richesses naturelles », a-t-il plaidé.

L'idée de tenir des états généraux sur l'indépendance, qui fait son chemin au NMQ, ne plaît pas davantage à

la « gouvernance souverainiste » (concept que rejette le NMQ), a été adopté tout récemment, au congrès d'avril. « Ils étaient où, les gens du NMQ? On dirait qu'ils ne tiennent pas compte du fait que 1600 personnes ont réfléchi et adopté ces straté-

il y avait aussi des radicaux et des extrémistes, des gens du Réseau de résistance du Québécois, d'anciens felquistes. Je ne pense pas que c'est comme ça qu'il faut concevoir la souveraineté. »

De son côté, la présidente de Québec solidaire, Françoise David, accueille « avec ouverture » l'appel à l'unité qu'a lancé l'instigateur du NMQ. « Il est clair que la direction de notre parti doit réfléchir, se positionner, peut-être consulter ses membres » quant à l'idée de lancer un dialogue avec d'autres partis. Elle rappelle toutefois que le PQ a toujours refusé de discuter stratégie avec Québec solidaire.

La tenue d'états généraux serait selon elle un « exercice intéressant ». « Mais il ne faudra pas se parler qu'entre souverainistes », a-t-elle prévenu.

**« Ils n'hésitent pas à prendre des termes très, très durs à l'endroit du Parti québécois, et en même temps, ils font un appel à l'unité. Je trouve ça contradictoire. »**

— Sylvain Gaudreau, député péquiste de Jonquière

Sylvain Gaudreau. « Il y a déjà le Conseil de la souveraineté, présidé par Gérald Larose. Je pense que c'est une belle instance pour échanger sur les idées et les manières de faire. »

Il rappelle que le nouveau programme du PQ, qui prône

gés. S'ils veulent modifier ça, c'est à l'intérieur du parti que ça va se faire. »

Certes, a-t-il noté, l'assemblée du NMQ a réuni des gens de toutes les générations, et « pas juste, comme on dit caricaturalement, des barbus avec une ceinture fléchée ». « Mais

## Le Québec, terre onéreuse pour les minières

Les charges fiscales y sont parmi les plus lourdes du Canada, conclut la société Osisko

HUGO FONTAINE

Des quatre grandes provinces minières au pays, c'est le Québec qui impose les charges fiscales les plus imposantes aux producteurs miniers, d'après une étude de PricewaterhouseCoopers citée par la minière Osisko.

Au moment où le débat sur le régime minier reprend de plus belle aujourd'hui à Québec, avec l'étude de la réforme de la Loi sur les mines, le producteur aurifère Osisko a préparé un document présentant sa vision de l'industrie au Québec. Toute une section du document porte sur la fiscalité minière.

La question suscite toujours la discussion, même si elle n'est pas abordée dans le projet de loi 14, qui fera l'objet d'une consultation publique au cours des trois prochains jours à l'Assemblée nationale. Québec a annoncé une augmentation des redevances minières de 12 à 16 % des profits dans son budget de mars 2010, mais plusieurs groupes critiques de l'industrie estiment toujours que l'État ne tire pas assez de revenus de l'exploitation des ressources naturelles.

L'étude de la société PricewaterhouseCoopers montre toutefois que le Québec ne s'en tire pas si mal au jeu des comparaisons. Sur la base d'une même mine d'or, une aurifère active au Québec en 2012 devrait rendre 40,9 % de ses profits en droits miniers et impôts provincial et fédéral. Dans les autres grandes



PHOTO ALAIN ROBERGE, ARCHIVES LA PRESSE

La société Osisko, dont on voit ici l'installation d'un forage à Malartic, en Abitibi, en 2007, affirme que « les gouvernements profitent pleinement de la hausse du prix des matières premières ».

provinces minières – qui rassemblent avec le Québec près de 70 % de la production nationale –, la société devrait verser 37,3 % en Colombie-Britannique et 35,5 % en Saskatchewan. En Ontario, numéro un canadien de la production minière, le taux est de 28,8 %. Seules la Nouvelle-Écosse (43,2 %) et Terre-Neuve-et-Labrador (41,2 %) tirent plus de revenus que le Québec.

« Le Québec est une des juridictions les plus onéreuses pour l'industrie minière, écrit Osisko dans son document. Ce constat est plus évident depuis la réforme du budget 2010-2011. » Aussi, selon la minière montréalaise, « les gouvernements profitent pleinement de la hausse du prix des matières premières ».

La Coalition pour que le Québec ait meilleure mine n'est pas du même avis. Dans

le mémoire qu'elle présentera aujourd'hui à la Commission des ressources naturelles, elle déplore l'absence de redevances planchers sur la valeur brute produite, plutôt que sur les profits, comme c'est le cas actuellement. Une redevance plancher sur la valeur assurera, selon la Coalition, « un seuil minimal de compensation pour l'épuisement des ressources minières non renouvelables ».

La Coalition, qui participera au « rendez-vous citoyen » devant l'Assemblée nationale ce matin, compte justement profiter de l'occasion pour dévoiler une proposition visant à « maximiser la richesse collective » tirée des ressources minières.

Le document rédigé par Osisko, qui a été transmis à la Commission des ressources naturelles, sera publié sur le site internet de la société.

Suite du rapport Payette sur les médias

## Vers un titre de journaliste professionnel

PAUL JOURNET

Avant de créer un titre de journaliste professionnel, Québec préfère continuer de consulter. Se disant « très inquiète » pour l'avenir du journalisme, la ministre de la Culture, Christine St-Pierre, lancera cet automne une tournée de consultations publiques pour décider des suites qu'elle donnera au rapport Payette sur l'information au Québec.

Elle est déjà d'accord avec la « pierre d'assise » du rapport, déposé en janvier dernier : créer un statut professionnel pour les journalistes.

Le document de consultation de M<sup>me</sup> St-Pierre se divise en deux axes : proposer un « nouveau modèle de régulation des médias » et améliorer la diversité de l'information en région.

La création d'un statut professionnel est un vieux

débat dans la profession. La France et la Belgique en ont notamment un depuis plusieurs années. La Fédération professionnelle des journalistes du Québec (FPJQ) a longtemps craint une telle régulation.

Mais l'automne dernier, dans la foulée de la crise des

« savoir à qui ils ont à faire ». « Les gens ne se retrouvent plus nécessairement entre ce qui est du journalisme professionnel et ce qui n'en est pas », affirme-t-elle.

Ce statut ne limiterait pas l'accès à la profession, croit-elle. Il ne constitue pas un ordre professionnel, à

meilleur accès aux sources gouvernementales.

Certains ne sont pas rassurés. Beryl Wajzman, éditeur du *Suburban*, a qualifié les recommandations du rapport Payette de « dangereuse » atteinte à la liberté d'expression. Il les juge aussi rétrogrades, alors que de plusieurs nouveaux types de médias émergent avec l'internet.

La ministre St-Pierre rétorque que le gouvernement ne déterminerait pas qui pourrait être journaliste. Un organisme apolitique le ferait. La FPJQ se verrait ce mandat. M<sup>me</sup> St-Pierre dit que des « questions légales » doivent être réglées avant de se prononcer. Brian Myles, président de la FPJQ, n'en voit pas. « Ce n'est pas aux citoyens ou au public de dire qui est journaliste, quelles sont les règles à suivre et quelles sont les sanctions qui

devraient être imposées », soutient-il.

**Presse régionale**

Dans le document de consultation, on propose aussi de « consolider » le rôle du Conseil de presse, un tribunal d'honneur. De l'aveu de son président John Gomery, le conseil a été affaibli par le départ de Québec l'année dernière.

La ministre St-Pierre affirme faire « une obsession » de la diversité des voix, particulièrement en information régionale.

Elle veut donc reprendre une recommandation du rapport Payette à cet égard : demander à Télé-Québec d'élaborer un « projet de réseautage d'information régionale » sur internet, à partir du contenu de différents médias communautaires, coopératifs et indépendants.

**« Les gens ne se retrouvent plus nécessairement entre ce qui est du journalisme professionnel et ce qui n'en est pas. »** — La ministre Christine St-Pierre

médias, la FPJQ a réalisé une série de sondages internes. Plus de 85 % de ses membres se sont prononcés en faveur.

Cela conforte la ministre St-Pierre, une ancienne journaliste de Radio-Canada. Elle estime qu'un tel titre fournirait une étiquette qui permettrait aux citoyens de

l'image de celui des comptables ou des ingénieurs. Ceux qui veulent faire du journalisme citoyen pourraient donc continuer de le faire. Il s'agirait plutôt d'offrir certains privilèges et avantages aux journalistes qui détiendraient un statut de professionnel, comme un

## LE TOUR DU GLOBE

## RUSSIE

## Kim Jong-il en Sibérie

Le dirigeant nord-coréen Kim Jong-il a poursuivi hier sa première visite en Russie depuis 2002 en se rendant en Sibérie, où il doit rencontrer demain le président Dmitri Medvedev pour parler du programme nucléaire nord-coréen, d'énergie et d'aide alimentaire. Pour des raisons de sécurité, le Kremlin a gardé secrets les projets et itinéraires du dirigeant.

— AFP

## HAÏTI

## Alerte rouge pour Irène

Les autorités se préparaient hier à l'arrivée de l'ouragan Irène en Haïti, où l'alerte rouge a été déclenchée. Les populations vivant dans les zones à risque ont quant à elles été invitées à se déplacer. Le passage de l'ouragan (avec des vents de 130 km/h) sur l'île de Porto Rico a laissé 771 sans-abri et provoqué des coupures de courant affectant quelque 800 000 personnes.

— AFP



PHOTO ASSOCIATED PRESS  
Irène a causé des inondations à Porto Rico.

## ONU

## Flottille: rapport reporté

Les Nations unies ont une nouvelle fois reporté la présentation prévue hier d'un rapport sur la crise provoquée entre Israël et la Turquie par l'attaque d'une flottille pour Gaza par la marine israélienne. Israël et la Turquie « ne sont pas parvenus à un consensus sur le rapport », a expliqué Farhan Haq, sans donner de nouvelle date pour la présentation du document.

— AFP

## LE CHIFFRE DU JOUR

6

Le Japon désignera la semaine prochaine un nouveau premier ministre, le sixième en cinq ans, pour remplacer Naoto Kan, dont l'impopularité a atteint des records, a annoncé hier le parti majoritaire. Le secrétaire général du Parti démocrate du Japon (PDJ, centre-gauche), Katsuya Okada, a fixé au 29 août l'élection d'un nouveau président du parti.

— AFP

Affaire DSK Les procureurs recommandent l'abandon des poursuites

## Les doutes ont eu le dessus



RICHARD HÉTU  
COLLABORATION SPÉCIALE

NEW YORK — Un peu plus de trois mois après avoir réussi à convaincre un grand jury d'inculper Dominique Strauss-Kahn pour crimes sexuels, les procureurs chargés de cette affaire retentissante ont fini par succomber à leurs propres doutes quant à la crédibilité de l'accusatrice, Nafissatou Diallo.

« La nature et le nombre des mensonges de la plaignante nous laissent dans l'impossibilité de donner crédit à sa version des événements au-delà d'un doute raisonnable, quelle que soit la vérité sur la rencontre entre la plaignante et l'accusé, a écrit le bureau du procureur de New York, Cyrus Vance, au juge Michael Obus. Si nous ne la croyons pas au-delà du doute raisonnable, nous ne pouvons pas demander à un jury de le faire. »

Indignés par cette motion, les avocats de Nafissatou Diallo ont réclamé la récusation de Cyrus Vance et la nomination d'un procureur spécial pour « restaurer la confiance » et assurer que des « poursuites justes » soient menées contre Dominique Strauss-Kahn.

« Le procureur du district de Manhattan, Cyrus Vance,



PHOTO TIMOTHY A. CLARY, AGENCE FRANCE-PRESSE  
Nafissatou Diallo (à gauche) n'a pas convaincu les procureurs que sa version des faits allait « au-delà d'un doute raisonnable ». Après l'annonce de la recommandation d'abandonner les accusations contre DSK, la plaignante et son avocat Kenneth Thompson (à droite) ont donné un point de presse impromptu pour dénoncer la situation.

a privé une femme de son droit d'obtenir justice dans une affaire de viol », a déclaré Kenneth Thompson à la presse après la convocation de sa cliente au bureau du procureur.

« Il a tourné le dos non seulement à cette innocente victime, mais aussi à toutes les preuves médico-légales et physiques dans cette affaire.

Si le procureur du district de Manhattan, qui est élu pour protéger nos mères, nos filles, nos sœurs, nos femmes et nos bien-aimées, ne les défend pas lorsqu'elles sont violées ou agressées sexuellement, alors qui le fera ? »

Vêtue d'un pull gris et d'un pantalon noir, Nafissatou Diallo est restée silencieuse et

impassible durant cette conférence de presse impromptue.

William Taylor et Benjamin Brafman, les avocats de Dominique Strauss-Kahn, ont quant à eux exprimé leur satisfaction par communiqué. « Nous maintenons depuis le début que notre client est innocent. Nous maintenons également qu'il y a de nombreuses

raisons de croire que l'accusatrice de M. Strauss-Kahn n'est pas crédible. »

« M. Strauss-Kahn et sa famille savent gré aux services du procureur d'avoir pris leurs préoccupations au sérieux et d'avoir conclu de lui-même que cette affaire ne pouvait aller plus loin », ont-ils ajouté.

Strauss-Kahn pourrait être fixé sur son sort dès aujourd'hui, à l'occasion d'une audience devant le juge Obus. Il fait face à sept chefs d'accusation, dont tentative de viol, agression sexuelle et séquestration.

Si le juge Obus accède à la demande des procureurs de New York, ce qui est hautement probable, Dominique Strauss-Kahn pourrait quitter les États-Unis immédiatement. Il ne serait cependant pas nécessairement au bout de ses peines. Les avocats de Nafissatou Diallo ont en effet intenté une poursuite civile devant un tribunal du Bronx pour obtenir des dommages-intérêts après l'agression « violente et sadique » dont la femme de chambre dit avoir été l'objet.

## DSK « EN FORME »

« Je l'ai trouvé en forme. Il s'entretient et fait une bonne demi-heure de gymnastique par jour. Il a minci et il a bronzé lors d'un petit séjour dans l'ouest du pays avec Anne Sinclair », a dit au journal *France-Soir* Michel Taubmann, journaliste et biographe de Dominique Strauss-Kahn, qui s'est entretenu avec l'ex-directeur du FMI samedi soir à New York. Selon Taubmann, DSK attend la décision de la justice new-yorkaise, mais « ne veut pas se réjouir trop vite ». Et avant de rentrer en France, il voudrait se rendre à Washington afin de s'adresser au personnel du FMI. — Richard Hétu

## Le « repas du vice-président » fait un malheur à Pékin

Le restaurant où a mangé Joe Biden fait courir les foules

AGENCE FRANCE-PRESSE

PÉKIN — Une gargote de Pékin spécialisée dans les bols de tripes connaît une affluence exceptionnelle depuis que le vice-président américain Joe Biden y a mangé jeudi dernier, a rapporté la presse, hier.

Venu apaiser les tensions avec la Chine sur la politique budgétaire de Washington, M. Biden s'est fait longuement photographier dans ce modeste restaurant du vieux quartier pékinois de la Tour du Tambour, peu familier des visites officielles.

La presse chinoise et les internautes ont semblé apprécier l'apparente simplicité de M. Biden, en relevant que les hauts responsables communistes chinois auraient au contraire tendance à fuir les gargotes. Le numéro 2 américain a même été félicité dans un éditorial pour sa « diplomatie des nouilles ».

Joe Biden a déjeuné au Yaoji Chaogan, entouré notamment de sa belle-fille et de sa petite-fille, cette dernière faisant partie du voyage depuis Washington parce qu'elle étudie le chinois. Ils avaient commandé des nouilles, des petits pains farcis au porc et des concombres.

Depuis leur passage, des files d'attente se forment devant la gargote, les clients souhaitant manger « le repas



PHOTO ZEEV ROZENBERG, REUTERS  
Le vice-président américain Joe Biden (à droite) s'est amusé avec des danseurs mongols, hier, en marge d'une rencontre avec le premier ministre Sukhbaatar Batbold, à Oulan Bator. M. Biden arrivait tout juste de Chine, où il a terminé une visite visant à rassurer Pékin sur la solidité de l'économie américaine.

du vice-président », même si une telle mention ne figure pas au menu, a relaté le quotidien *Global Times*.

« Je suis venu après avoir regardé les actualités à la télévision. Je me suis dit qu'il serait bien de manger au même endroit que le vice-président américain », a déclaré au journal un client originaire

de la province de Shandong, à environ 200 kilomètres de Pékin.

La spécialité du bistro est le « chaogan », bouillon de tripe, foie et poumons de porc.

Joe Biden a quitté la Chine hier après une longue visite essentiellement destinée à rassurer Pékin sur la solidité de l'économie américaine.

## Déjà 2200 morts en Syrie, selon l'ONU

AGENCE FRANCE-PRESSE

DAMAS — Les Nations unies ont revu à la hausse, à plus de 2200, le nombre de victimes de la répression en Syrie, alors que son Secrétaire général Ban Ki-moon a accusé le président syrien Bachar al-Assad de faillir à ses engagements.

Au moins cinq personnes ont été tuées, hier, au lendemain du refus par le président Assad de quitter le pouvoir comme l'exigent les États-Unis et leurs alliés occidentaux.

Le Conseil des droits de l'homme de l'ONU a dénoncé pendant une session extraordinaire à Genève la poursuite des répressions en Syrie — qui auraient désormais fait plus de 2200 morts — et accentué la pression sur Damas pour la mise en place d'une commission indépendante.

Les violations des droits de l'homme « continuent à ce jour en Syrie », a déclaré à l'ouverture de la session le Haut Commissaire des Nations unies aux droits de l'homme, Navi Pillay, précisant que parmi les 2200 personnes tuées depuis le début de la crise en mars dernier, 350 sont mortes depuis le début du ramadan, au début du mois d'août.

La session, convoquée à la demande de 24 pays arabes, dont les quatre pays arabes du Conseil — Arabie saoudite, Jordanie, Qatar et Koweït —, doit voter, vraisemblablement aujourd'hui, sur un projet de résolution appelant les

autorités syriennes à « cesser immédiatement tous les actes de violence contre la population ».

Le texte demande également « l'envoi urgent d'une commission d'enquête indépendante » sur place pour « mener des investigations sur les violations des droits de l'homme en Syrie depuis le mois de mars » et en « identifier les auteurs pour s'assurer » qu'ils répondent de leurs actes.

Le représentant de la Syrie, Faysal Khabbaz Hamoui, a estimé que « le langage utilisé dans le projet de résolution était odieux » et que son vote « ne ferait que prolonger la crise en Syrie ».

Pour sa part, Ban Ki-moon a jugé « problématique » l'incapacité du président syrien Bachar al-Assad à respecter ses promesses, notamment celle de cesser sa répression militaire de l'opposition.

« Le fait qu'il n'ait pas respecté sa parole est problématique », a déclaré Ban Ki-moon après avoir souligné l'engagement que le président Assad avait pris avec lui, lors d'une conversation téléphonique la semaine dernière, de mettre fin aux opérations militaires et des forces de sécurité.

Dimanche soir, le chef de l'État syrien a rejeté avec mépris les appels lancés par plusieurs capitales étrangères à sa démission. « En nous abstenant de réagir, nous leur disons que leurs propos sont sans valeur », a-t-il dit lors d'une interview télévisée.

## MONDE



PHOTO SERGEY PONOMAREV, ASSOCIATED PRESS

Alors que les résidents de Tripoli se terraient dans leurs maisons, des combats opposant les rebelles libyens et les forces pro-régime du colonel Kadhafi faisaient rage hier dans les rues de la capitale.

# La bataille de Tripoli

Poussé dans ses derniers retranchements, le colonel Kadhafi résiste et se cache. Les combats déchirent encore les rues de la capitale, mais la majeure partie de Tripoli est désormais aux mains des rebelles. Même les pays les plus réticents à appuyer les rebelles, comme la Russie et la Chine, sont arrivés à la même conclusion : les années Kadhafi sont terminées.



JUDITH LACHAPELLE

Où est Kadhafi? L'homme le plus recherché de Libye restait introuvable hier soir, alors que les rebelles contrôlent désormais la majeure partie de la capitale, Tripoli. Mais peu importe qu'il soit toujours au large, a dit le chef du Conseil national de transition : «L'époque de Kadhafi est révolue.»

Les spéculations vont bon train sur son sort. Le colonel Mouammar Kadhafi, 69 ans, n'a pas été vu en public depuis deux mois. Dans un message audio diffusé dimanche, il promettait de se battre «jusqu'à la fin».

L'arsenal militaire du dictateur lui permettait hier de contrôler seulement de petits secteurs de la capitale, dont Bab al-Azizya, où se trouvent sa résidence et son état-major.

Selon le Pentagone, Mouammar Kadhafi se trouve toujours en Libye. Le président Barack Obama a enjoint le colonel Kadhafi à se rendre pour mettre fin au bain de sang qui afflige le pays.

Obama a salué le combat des insurgés. «Cette révolution est la vôtre», a-t-il insisté, en offrant l'aide des États-Unis, mais pas de ses troupes. Après avoir

lancé l'artillerie aérienne pour appuyer les rebelles, les États-Unis ont cédé en avril à l'OTAN le commandement de l'opération qui a permis aux rebelles de gagner ultimement Tripoli.

Le premier ministre Stephen Harper a aussi félicité les Libyens à propos de la chute attendue du «régime meurtrier de Kadhafi» et les a invités à assurer la passation des pouvoirs «aussi pacifiquement que possible». «Les Libyens attendent depuis longtemps d'être libérés de la barbarie et de la répression de Kadhafi. Le peuple libyen doit choisir son propre chemin vers la démocratie», a dit M. Harper.

## Des combats

Après avoir célébré la victoire dans les rues dimanche, les Libyens de la capitale ont passé la journée d'hier enfermés à la maison. Des combats faisaient toujours rage dans plusieurs secteurs de la ville. Des témoins ont rapporté la présence de tireurs embusqués pro-régime sur le toit d'immeubles, indique l'AFP.

Les rebelles, quant à eux, ont pris le contrôle des locaux de la télévision d'État, qui a cessé d'émettre, et rebaptisé la Place verte. Ce lieu de rassemblement symbolique, prisé par les partisans du régime, a été renommé «place des Martyrs».

Selon l'AFP, des affrontements ont été signalés dans les villes d'Al-Azizya (50 km au

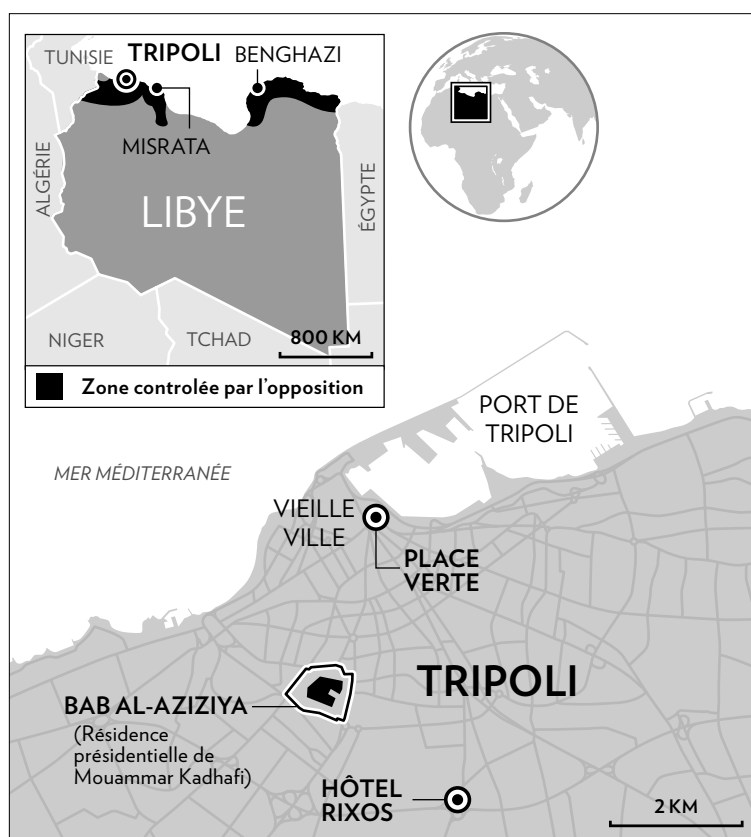
sud de Tripoli) et d'Al-Khoms, à mi-chemin entre la capitale et Misrata (est). Des pro-Kadhafi se sont aussi retranchés vers Syrte, ville d'origine et bastion du dirigeant libyen.

## Vers un procès?

Si Kadhafi échappe encore aux rebelles, ce n'est pas le cas pour tous les membres de sa famille. Selon Al Jazeera, deux fils de Kadhafi ont été capturés depuis samedi. L'un d'eux, Mohammed, aurait cependant réussi à s'échapper. Le corps d'un troisième, Khamis, aurait été trouvé aux côtés du chef des services de renseignement. Puis, contrairement à ce qui avait été annoncé, Saïf al-Islam, autre fils de Kadhafi, n'a pas été arrêté et serait toujours à Tripoli (voir autre texte). La Cour pénale internationale a, quant à elle, réclamé l'extradition de ce dernier présenté comme l'héritier de Kadhafi, chargé ces dernières années de renouer les liens entre la Libye et l'Occident. L'homme est recherché pour crimes contre l'humanité.

« Nous espérons que Mouammar Kadhafi sera capturé vivant pour qu'il puisse avoir un procès équitable », a ajouté pour sa part le chef du Conseil national de transition (CNT) Moustapha Abdeljalil, lors d'une conférence de presse à Benghazi.

— Avec Reuters, AFP, BBC, Al Jazeera



## L'après-Kadhafi

JUDITH LACHAPELLE

Tripoli n'était pas encore tombée hier que les préoccupations sur la succession du pouvoir étaient ouvertement posées.

Déjà, ce jeudi, des diplomates de haut rang des pays membres du Groupe de contact sur la Libye se réuniront à Istanbul pour «coordonner les prochaines étapes», a annoncé hier la Maison-Blanche.

La France a aussi proposé de tenir un sommet sur la Libye à Paris, la semaine prochaine, sous l'égide de l'ONU. Le Conseil de paix et de sécurité de l'Union africaine fera le sien vendredi, à Addis Abeba.

Les importants gains des rebelles ont aussi poussé des pays qui hésitaient à appuyer les rebelles, comme la Russie, la Chine, l'Égypte et des pays arabes, à se ranger du côté du Conseil national de transition (CNT), organe politique de la rébellion. Le drapeau des rebelles a également été hissé hier devant de nombreuses ambassades libyennes dans le monde.

Mais dans toutes les déclarations, une même préoccupation : l'incertitude sur l'avenir démocratique de la Libye.

Jabeur Fathally, professeur



PHOTO SERGEY PONOMAREV, ASSOCIATED PRESS

Un petit groupe de rebelles libyens a détruit une photo du colonel Mouammar Kadhafi hier dans les rues de la capitale Tripoli.

de droit international de l'Université d'Ottawa, ne veut pas faire de parallèles entre la chute de Tripoli et celles de Bagdad ou de Kaboul. «Les régimes ne sont pas les mêmes», note-t-il. Contrairement à Saddam Hussein, par exemple, Kadhafi ne dispose pas d'un appui populaire, même pas de la part de son propre clan. «Saddam Hussein avait tout de même bâti un pays, une infrastructure sociale. Kadhafi, lui, n'a rien construit du tout.»

La prise de Bagdad par les Américains avait aussi provoqué

un vide à la tête du pays, entraînant une lutte de pouvoirs entre rivaux unis essentiellement par une seule idée : buter les États-Unis hors du pays.

Dans ce cas-ci, rappelle M. Fathally, les étrangers n'ont pas foulé le sol libyen. Plusieurs factions rebelles combattent contre Kadhafi et l'unité autour du CNT n'est cependant pas garantie. «Le consensus autour du CNT dépend du charisme de certains de ses dirigeants», dit-il. «Est-ce que le départ de ces personnes pourrait accentuer les tensions? C'est possible.»

## Saïf al Islam, fils de Kadhafi, est toujours en liberté

AGENCE FRANCE-PRESSE

TRIPOLI — Saïf al-Islam, un des fils du colonel Mouammar Kadhafi, n'a pas été arrêté et se trouvait lors de la nuit dernière à Tripoli, où des journalistes, dont un de l'AFP, l'ont rencontré dans le complexe résidentiel du dirigeant libyen.

Dans la nuit de dimanche à hier, le procureur de la Cour pénale internationale (CPI) Luis Moreno-Ocampo avait affirmé avoir reçu «des informations confidentielles selon lesquelles», Saïf al-Islam, qui fait l'objet d'un mandat d'arrêt de la Cour pour crimes contre l'humanité commis en Libye, avait été arrêté par les rebelles.

«Je suis là pour démentir les mensonges», a commenté le fils du colonel à propos de l'annonce de son arrestation.

Les trois journalistes, dont celui de l'AFP, ont été conduits à bord d'une voiture jusqu'au complexe de Bab Al-Azizya par des représentants du régime. Saïf al-Islam est arrivé à bord d'un véhicule tout terrain devant un immeuble du complexe qui avait été bombardé par les Américains en 1986.

Il était attendu par quelques

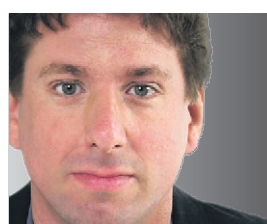
dizaines de sympathisants qui brandissaient son portrait et celui de son père ainsi que des drapeaux libyens.

Deuxième fils du colonel Kadhafi et porte-parole officiel du régime, Saïf al-Islam était souvent présenté comme le futur successeur de son père.

Considéré par le procureur de la CPI comme le «premier ministre libyen de facto», il est accusé d'avoir joué un «rôle-clé dans la mise en œuvre d'un plan» conçu par son père visant à «réprimer par tous les moyens» le soulèvement populaire de février, «dont l'utilisation de violence extrême et meurtrière». Il aurait notamment organisé le recrutement de mercenaires.

La CPI avait lancé le 27 juin des mandats d'arrêt contre Mouammar Kadhafi, son fils Saïf al-Islam, 39 ans, et son beau-frère et «bras droit», le chef des services de renseignement libyens, Abdallah Al-Senoussi, 62 ans. Les trois hommes sont soupçonnés de crimes contre l'humanité commis en Libye depuis le 15 février, date à laquelle avait éclaté la rébellion qui s'était ensuite transformée en conflit armé.

# La dure responsabilité de protéger



**YVES  
BOISVERT**  
CHRONIQUE

Ce fut une opération chaotique. La suite des choses est incertaine. Mais l'OTAN a eu raison d'intervenir en Libye.

La comparaison avec l'Irak ne tient pas la route. L'intervention militaire en Irak s'est faite sous des prétextes fallacieux, illégalement, sans l'approbation du Conseil de sécurité.

L'opération libyenne s'est faite dans un cadre juridique bien défini et ne suppose aucune occupation militaire étrangère. Surtout, elle était moralement juste.

On a beaucoup souligné l'incohérence des interventions militaires faites au nom de la « responsabilité de protéger » – un concept que l'ONU a officiellement reconnu en 2005.

Pourquoi la Libye et pas le Darfour? Le Congo? Et la Syrie, tiens, pourquoi pas la Syrie? Etc.

Excellente question. Sauf que le fait de ne pas intervenir ailleurs ne rend pas immorale une intervention en Libye.

Si on attend une absolue cohérence éthique des actions des États, on attend une morale qui n'advient jamais. Et on plaide au fond pour le laisser-faire.

Ce n'est donc pas à la lumière des mauvais choix passés qu'il faut évaluer l'intervention en Libye. Ce qu'il faut savoir, c'est si elle répond à un certain nombre de critères qui la justifient.

On a affaire à un régime tyrannique qui ne connaît pas la démocratie. Les manifestations populaires de l'hiver

ont été réprimées violemment. Kadhafi a annoncé aux opposants une lutte sans pitié. Il a payé des milices étrangères pour combattre des militants pacifiques. Au moins des centaines, probablement des milliers de personnes ont été tuées.

■ ■ ■

Le Conseil de sécurité a d'abord dénoncé la situation et averti sévèrement le régime, le 26 février: gel des avoirs de 6 dirigeants; interdiction de voyager de 16 responsables; embargo sur les ventes d'armes; obligation de laisser travailler les médias et les organismes humanitaires, etc.

Aucune de ces ordonnances n'a été respectée. Que faire, alors? Laisser la population se faire massacrer?

À l'échelle où les attaques contre les civils se produisaient, déjà on avait saisi la Cour pénale internationale du dossier des Kadhafi (la Libye n'est pas membre de la CPI, mais une résolution du Conseil de sécurité donne à la CPI compétence contre n'importe qui).

La résolution 1973, adoptée le 17 mars, était la suite logique de celle de février. Elle décrivait une zone d'interdiction aérienne et autorisait les pays membres ou les organisations à la faire respecter. On autorisait également les pays à prendre les mesures nécessaires pour la faire respecter – ce serait essentiellement l'OTAN, évidemment.

La France, la Grande-Bretagne et les États-Unis ont



PHOTO ESAM AL-FETORI, REUTERS

Hier à Benghazi, des enfants ont agité des drapeaux de l'époque du royaume de Libye, premier drapeau adopté par le pays lors de l'indépendance en 1951. Il a été utilisé jusqu'en 1969.

mené la bataille, et le Canada, avec raison, a suivi.

L'opération était justifiée moralement pour protéger les civils; elle autorisait une intervention proportionnée – pas une guerre totale; les chances de succès étaient assez bonnes. La moralité ne suffit pas: il faut pouvoir gagner.

demandeur s'il fallait intervenir et, si oui, comment, a coûté des milliers de vies.

■ ■ ■

C'est évidemment un territoire largement inexploré que celui du devoir de protéger. Il met de côté la vieille tradi-

tion juridique internationale de souveraineté des États – encore sacrée il y a un quart de siècle. Il comporte des dangers très réels. Mais les difficultés qu'il pose sont largement contrebalancées par ses avantages: la possibilité de lutter contre

les régimes dictatoriaux qui, naguère, étaient à l'abri des interventions étrangères. La protection très concrète des gens qui y sont soumis. La lutte contre l'impunité des assassins d'État. L'idée que, au moins, ils savent qu'ils peuvent être délogés, arrêtés, traînés en justice au nom des droits de la personne.

On avance lentement, et à tâtons, dans ce nouvel espace. Chaque fois qu'on va dans une direction, il s'en trouve pour demander: pourquoi là et pas là? C'est inévitable et c'est dans l'ordre des choses. C'est ainsi qu'on définira mieux les contours de cette responsabilité.

Mais à tout prendre, c'est un pari humaniste qu'il faut faire.

*Le fait de ne pas intervenir ailleurs ne rend pas immorale une intervention en Libye.*

Bien entendu, cela signifiait soutenir une bande de rebelles pas tous recommandables. Mais entre deux maux politiques, il faut bien choisir le moindre. Dans ces matières, on a rarement le choix entre le bien pur et le mal pur.

Le temps perdu en ex-Yougoslavie, il y a 20 ans, à se

tion juridique internationale de souveraineté des États – encore sacrée il y a un quart de siècle.

Il comporte des dangers très réels.

Mais les difficultés qu'il pose sont largement contrebalancées par ses avantages: la possibilité de lutter contre



Pour joindre notre chroniqueur: [yboisvert@lapresse.ca](mailto:yboisvert@lapresse.ca)



Gagnant de la meilleure valeur résiduelle pour une marque de luxe.

## L'ÉVÉNEMENT INVITATION AU LUXE D'INFINITI



EX35 D'INFINITI



BERLINE G D'INFINITI

### PERSONNE NE DEVRAIT AVOIR À CHOISIR ENTRE LUXE ET PERFORMANCE.

Chez Infiniti, nous croyons que ces deux qualités sont comme les doigts de la main. Et de la main de notre artisan designer jusqu'à vos mains sur le volant, chaque détail a été pensé pour vous transporter. C'est ça, la performance inspirée. À la manière Infiniti.

#### EX35 2011 D'INFINITI

Rabais au comptant

**3500\$**

offert sur tous les EX35 2011\*

#### BERLINE G 2011 D'INFINITI

Rabais au comptant

**3500\$**

offert sur toutes les berlines G 2011\*



INFINITI

Performance inspirée

[infiniti.ca](http://infiniti.ca)

TROUVEZ TOUT LE LUXE QUE VOUS RECHERCHER DANS NOS SALLES D'EXPOSITION.

**Park Avenue Infiniti**  
8805, boul. Taschereau Ouest  
Brossard (Québec)  
450-445-5799

**Infiniti Laval**  
1950, boul. Chomedey  
Laval (Québec)  
514-666-2710

**Luciani Infiniti**  
4000, rue Jean-Talon Ouest  
Montréal (Québec)  
514-731-7977

**Spinelli Infiniti**  
345, boul. Brunswick  
Pointe-Claire (Québec)  
514-697-5222

\* Recevez 3 500\$ de rabais à l'achat au comptant d'un modèle berline G/EX35 2011 avant minuit le 31 août 2011. Le rabais est déduit du prix négocié avant les taxes et ne peut être combiné à des taux subventionnés de financement à l'achat ou la location. Les concessionnaires peuvent devoir commander ou échanger un véhicule. Ces offres sont disponibles jusqu'à minuit le 31 août 2011. Ces offres sont disponibles pour un temps limité, ne peuvent être jumelées à aucune autre offre et peuvent faire l'objet de changement sans préavis. Certaines conditions s'appliquent. Les véhicules et les roues peuvent différer de ceux qui sont illustrés. Voyez votre détaillant Infiniti le plus près pour connaître tous les détails ou [infiniti.ca](http://infiniti.ca).

## FORUM

## LA PRESSE

André Desmarais > Président du conseil d'administration  
 Guy Crevier > Président et éditeur  
 Éric Trottier > Vice-président à l'information et éditeur adjoint  
 Mario Girard > Directeur de l'information André Pratte > Éditorialiste en chef

## ÉDITORIAUX

## Jack (1950-2011)



ANDRÉ PRATTE  
 apratte@lapresse.ca

Tombée hier matin, la nouvelle du décès de Jack Layton a provoqué la consternation et la tristesse au sein de la population canadienne, en particulier chez les Québécois. Ces derniers, qui s'étaient pris d'affection pour le chef du NPD au point de n'employer que son prénom et de le préférer à Gilles Duceppe, se retrouvent orphelins. M. Layton fauché par le cancer, leurs plus récents espoirs de voir la politique faite autrement s'évanouissent.

*De nos jours, rares sont les politiciens qui parviennent à faire rêver les citoyens. Jack Layton était de ceux-là.*

Il est assez paradoxal que M. Layton, politicien professionnel depuis trois décennies, soit parvenu à se distinguer d'une classe politique aujourd'hui méprisée. Cela n'a pas été facile. Au Québec, bien qu'on l'ait toujours trouvé sympathique, les électeurs ne le prenaient pas très au sérieux. Les journalistes non plus, qui se moquaient de son amour des projecteurs et de ses prétentions – longtemps considérées irréalistes – à prendre un jour le pouvoir. D'ailleurs, au début de la dernière campagne électorale, personne ne croyait que M. Layton allait faire mieux en 2011 qu'en 2008. Le commentateur qui aurait prédit même une vaguelette orange au Québec aurait été ridiculisé.

Qu'est-ce qui a changé pour que, le 2 mai 2011, l'électorat québécois élise 59 députés néo-démocrates? En plus d'apprécier sa personnalité attachante, les Québécois ont découvert en Jack Layton un homme courageux, faisant vigoureusement campagne malgré ses problèmes de santé. Autre paradoxe, tragique celui-là: M. Layton a été emporté par le cancer qui, quelques mois plus tôt, avait d'une certaine façon contribué à son succès électoral historique.

L'éternel sourire et l'optimisme inébranlable du chef du NPD ont fini par séduire l'électorat. C'est d'ailleurs sur cette vision idéaliste, le fil d'Ariane de sa carrière, qu'il termine la « lettre d'adieu » publiée hier: « Mes amis, l'amour est 100 fois meilleur que la haine. L'espoir est meilleur que la peur. L'optimisme est meilleur que le désespoir. Alors aimons, gardons espoir et restons optimistes. Et nous changerons le monde. » De nos jours, rares sont les politiciens qui parviennent à faire rêver les citoyens. Jack Layton était de ceux-là.

À la suite des résultats historiques du 2 mai, la tâche du chef du NPD s'annonçait délicate: comment faire en sorte que la greffe prenne entre les nombreux élus québécois et une formation politique jusqu'ici essentiellement canadienne-anglaise? Dans son testament politique, M. Layton souligne la nécessité de « reconsolider notre équipe ». Lui jouissait de l'autorité morale pour faire accepter les arbitrages nécessaires. Les néo-démocrates pourront-ils trouver un successeur apte à relever ce défi?

On aura amplement l'occasion d'y revenir. Pour l'instant, nous exprimons nos sympathies aux proches de M. Layton de même qu'à sa grande famille politique.

## Dur, d'être bébé...

Nous publions aujourd'hui le second éditorial sur le cap historique que l'humanité s'appête à franchir.



MARIO ROY  
 mroy@lapresse.ca

Dans deux mois, nous serons 7 milliards d'êtres humains sur Terre. Certes, la planète est théoriquement capable de « loger » et de nourrir une telle population. Néanmoins, la situation présentera aux millions de bébés à venir quelques difficultés inédites!

Les faits sont les suivants:  
 > Le taux de croissance de la population mondiale a chuté presque de moitié depuis 50 ans, à 1,1% aujourd'hui. Mais cela signifie tout de même 80 millions d'individus de plus par année sur la planète.

> Les pays en développement entretiennent 99% de cette croissance, concentrée en Afrique subsaharienne, en Asie et dans la péninsule arabique. Par contre, la population européenne diminue; elle passera de 738 à 675 millions d'âmes d'ici 2100.

> Revenons à l'Afrique. Sa population a quadruplé depuis 60 ans. Et son taux de fécondité, 4,8 enfants par femme (jusqu'à 6 ou 7 dans plusieurs pays!), équivaut presque au double de la moyenne mondiale.

> La population des pays pauvres est jeune. En Afrique subsaharienne, 43% des gens ont moins de 15 ans. Ils vont maintenant commencer à procréer... de sorte que la population africaine pourrait passer

de 1 à 3,6 milliards d'individus d'ici 2100!

On voit bien que c'est en Afrique, où sévit en outre la faim, que se trouve le nœud du problème démographique.

■ ■ ■

Que faire? Une hypercroissance de la population sur un territoire donné relève de causes qui sont connues. Les solutions le sont aussi.

Outre la hausse du niveau de vie, ultime déterminant d'une baisse de la natalité, plusieurs initiatives seront nécessaires. Favoriser une urbanisation – qui est inévitable – ordonnée et humaine. Relever le niveau général d'éducation. Donner aux femmes la maîtrise de leur corps et plus de pouvoir dans la collectivité. Rendre accessibles la contraception et l'interruption volontaire de grossesse – ce qui implique souvent la nécessité d'ignorer les tyrannaux religieux.

Le Fonds de l'ONU pour la population mène cette année la campagne « Sept milliards d'actions » qui culminera le 31 octobre, jour statistiquement désigné de la naissance du 7 milliardième Terrien. La campagne adopte un ton non pas catastrophiste, mais optimiste. Non pas moralisateur, mais pratico-pratique. Et elle est largement axée sur un contrôle responsable des naissances et sur l'accès à l'avortement.

Compte tenu du poids des traditions et des rigidités sociales de beaucoup de pays touchés par la surnatalité, une telle campagne n'est pas sans demander un courage qui n'est pas toujours la qualité dominante de l'ONU ou de ses constituantes...

Attitude exceptionnelle dans un dossier important, donc, il nous fait plaisir de le souligner.



## UNE NOUVELLE VAGUE ORANGE

DROITS RÉSERVÉS/serge.chapleau@lapresse.ca

## CYBERPRESSE.CA/PLACE-PUBLIQUE



PHOTO ARCHIVES PC

## QUESTION DU JOUR

Êtes-vous ébranlé par le décès du chef du NPD, Jack Layton?

- OUI > 83%
- NON > 17%

Résultats à 20h: 13 823 répondants

## EXCLUSIF &gt; LA MAUVAISE BATAILLE DE PAULINE MAROIS

## OPINION

## Une Libye libre?

L'ordre nouveau s'installe dans les pires conditions, comme en Iran en 1979 et en Roumanie en 1989



JOCELYN COULON

L'auteur  
 (j.coulon@umontreal.ca)  
 est directeur du Réseau francophone de recherche sur les opérations de paix, affilié au CÉRIUM.

Kadhafi, mort ou vif, cela n'a plus d'importance. Son régime est tombé avec le triomphe de la rébellion et son entrée en force dans Tripoli. La Libye sort de 40 ans de calvaire. Dans quoi entre-t-elle au juste?

Le sort du dictateur libyen était scellé à partir du moment où, en mars dernier, l'OTAN a décidé de lui régler son compte sous le couvert d'une intervention visant à protéger les civils libyens des exactions de l'armée nationale et des sbires du régime. Cinq mois de bombardements ont fini par avoir raison de Kadhafi et de sa famille.

Entre-temps, la rébellion s'est organisée autour d'un Conseil national de transition qui a rapidement prouvé son incompétence et sa désorganisation. Son bras armé, des rebelles aux pieds nus armés de pétarades d'un autre âge, s'est finalement retranché dans Benghazi et ses environs, une région de toute façon coupée du régime Kadhafi depuis longtemps. Même là, la rébellion a failli échouer, n'eût été l'intervention au sol de « conseillers » européens dépêchés d'urgence afin de former la nouvelle armée et, surtout, de l'aider dans sa marche vers Tripoli en violation flagrante des résolutions de l'ONU.

Sur le plan politique, la rébellion n'avait pas de consistance – et n'en a toujours pas, comme le montre l'assassinat d'un de ses chefs par des groupes « alliés ». Le colonel Kadhafi, écrit Bernard Rougier, spécialiste mondial des questions arabes, a pris un soin particulier « à détruire, depuis le milieu des années 1970, toute forme de vie politique institutionnelle ». Dès lors, la révolte déclenchée en février – elle-même le fruit

**Les rebelles sont formés de laïcs et de fous de Dieu, d'anciens tortionnaires du régime Kadhafi et d'étudiants qui ont conclu une alliance de circonstance.**

des événements alors en cours en Tunisie et en Égypte – a poussé un regroupement disparate d'individus, de groupes, de tribus à se rassembler d'urgence pour profiter du mouvement. Des laïcs et des fous de Dieu, d'anciens tortionnaires du régime et des étudiants ont conclu une alliance de circonstance. Maintenant qu'ils sont au pouvoir, ils doivent expliquer ce qu'ils veulent en faire.

Une démocratie, c'est certain. Or, contrairement à la Tunisie ou à l'Égypte (et là, tout reste encore fragile), les Libyens n'ont jamais bénéficié d'un espace de liberté leur permettant de s'exprimer. Les

opposants, réels ou imaginaires, étaient tout simplement exécutés ou, pour les plus chanceux, exilés. Cette culture de la violence ne peut disparaître rapidement. Trop d'anciens du régime sont aux commandes de la rébellion. Trop de ressentiment longtemps contenu risque d'exploser et de donner lieu à de sanglants règlements de compte.

Reconstruire un État? Mais à partir de quoi? La Libye dont héritent les rebelles n'est pas un État, mais une collection de loyautés achetées à fort prix grâce à la rente pétrolière. Elle est non seulement divisée entre tribus et mafias, mais aussi entre une minorité de riches et une grande masse de laissés-pour-compte (30% de chômage, le plus fort taux du monde arabe), et entre l'Est (la Cyrénaïque) et l'Ouest (la Tripolitaine). Le pétrole n'a pas été une bénédiction, mais une calamité, comme cela arrive souvent chez certains producteurs d'or noir.

L'ordre nouveau s'installe dans les pires conditions, comme en Iran en 1979 et en Roumanie en 1989. On connaît le résultat: exécutions d'opposants, instabilité des équipes dirigeantes, imposition d'une dictature cléricale dans un cas, retour des anciens communistes au pouvoir pendant plusieurs années dans l'autre.

La Libye est riche et peu peuplée. C'est un atout. Il faudra pourtant du temps avant que les Libyens en profitent. Pour y arriver, nous devons les aider à patienter, à se réconcilier, à apprendre, au jour le jour, les rudiments d'une gouvernance démocratique.

## À BIEN Y PENSER

Il est beau de voir ces nationalistes qui croient fermement en leur rêve brasser la cage du PQ pour faire avancer leur cause, mais cette envie est-elle partagée par le bon peuple? Pas sûr. On entend parfois des ténors souverainistes parler des 49% d'appuis de 1995 comme s'il ne manquait qu'un petit point et demi pour que le grand Jour arrive. Si les sondeurs posaient une vraie question sur l'indépendance, le taux d'adhésion serait probablement de 25%.

— Gilles Duhaime, Montréal

## FORUM

## Perdre un ami



ALAIN DUBUC  
COLLABORATION SPÉCIALE  
adubuc@lapresse.ca

Un grand nombre de Canadiens et de Québécois auront l'impression d'avoir perdu un ami avec la disparition de Jack Layton. Cet homme engageant, souriant, avait la capacité de créer des liens avec les citoyens. C'était le politicien avec qui les gens auraient voulu prendre une bière ou partager un repas.

Mais on ne peut pas résumer l'homme disparu, tôt hier matin, au seul fait qu'il ait été sympathique. Ce ne serait pas rendre justice à celui qui a dirigé le Nouveau Parti démocratique et qui était devenu le chef de l'opposition officielle d'expliquer ses succès par sa seule gentillesse.

La véritable force de Jack Layton, ce sont toutes les qualités qui lui ont permis de faire de la politique autrement. Ce sont sa sincérité, la cohérence entre ses convictions et son action, son élégance dans les débats publics, son refus de la mesquinerie de la politique partisane, son idéalisme teinté de réalisme qui lui ont permis, peut-être plus que son sourire, d'établir un lien de confiance avec les gens. En ce sens, sa carrière à la tête du NPD a mené à deux victoires.

La première, politique, c'est d'avoir transformé le parti qu'il dirigeait, de l'avoir modernisé, de l'avoir sorti de sa marginalité, pour le propulser et en faire l'opposition officielle, grâce entre autres à sa capacité à briser le mur de l'indifférence des Québécois.

La seconde, sociétale, qui profite à tous, peu importe leurs convictions, c'est d'avoir contribué, par ses façons de faire, à réduire la méfiance que ressentent trop de citoyens à l'égard des politiciens, à baisser de quelques crans le cynisme, à redonner ses lettres de noblesse aux vertus de la chose publique.

**La véritable force de Jack Layton, ce sont toutes les qualités qui lui ont permis de faire de la politique autrement.**

À un autre niveau, beaucoup plus personnel, Jack Layton, dans son combat contre les multiples attaques d'un cancer qui l'a finalement terrassé, a été un modèle d'optimisme, de courage et de détermination. Il a poursuivi son action politique jusqu'au bout, malgré les progrès de la maladie. C'est là un message beau et fort pour tous ceux qui mènent le même combat. Et pour tous ceux qui pourraient être confrontés à cette terrible maladie, c'est-à-dire nous tous.

Il est évidemment trop tôt pour faire un bilan de sa carrière et surtout mesurer les répercussions de sa remarquable victoire électorale du printemps dernier. En enant le NPD au statut d'opposition officielle, en réussissant une percée au Québec, Jack Layton a réalisé l'impossible et écrit une page d'histoire.

On sait déjà que ce tour de force a modifié de façon importante les équilibres politiques au Canada. Ce qui est moins clair, c'est si cet impact sera durable, surtout maintenant qu'il a disparu. Car la victoire du NPD, particulièrement au Québec, reposait largement sur la personne de Jack Layton, bien plus que sur le programme du parti ou de son équipe.

Je dois dire qu'à cet égard, je ressens un certain malaise. Plusieurs indices laissaient croire, pendant la campagne, que M. Layton était malade et que son combat contre le cancer n'était pas terminé. Il lui fallait certainement un grand courage pour poursuivre ainsi son action politique. Mais était-il sage de solliciter un mandat qu'il risquait de ne pas pouvoir remplir?

Le vide que laisse Jack Layton sera difficile à combler. D'abord pour les néo-démocrates, qui devront lui trouver un successeur capable de maintenir l'unité du parti et de conserver l'élan des derniers mois.

Mais il y a un autre vide qu'il faudra combler, qui touche l'ensemble du monde politique, toutes couleurs confondues, pour prendre le relais de Jack Layton et faire de la politique autrement, pour rétablir le lien de confiance entre nos hommes et femmes politiques et la population dans son ensemble.

## Un géant est mort

Pour Jack Layton, la recherche du bien commun n'était pas un slogan électoraliste, mais un véritable mode de vie



HUGO CYR

L'auteur est conseiller auprès du NPD, avocat et professeur à la faculté de science politique et de droit de l'UQAM.

Un géant est mort hier matin. Petit de taille, mais immense de charisme, d'intelligence, de force de caractère et de conviction.

Plusieurs feront l'éloge de Jack Layton au cours des prochains jours en soulignant comment il a su prendre un parti politique que d'aucuns croyaient condamné à n'être éternellement que la simple « conscience » du Parlement – ce dont ce dernier avait par ailleurs bien besoin! –, pour en faire une force politique remarquable qui peut plausiblement aspirer à former le prochain gouvernement du Canada.

Les uns rappelleront qu'il était fait d'idéaux de justice sociale, d'inclusion et de préservation de l'environnement. La recherche du bien commun n'était pas pour lui un slogan électoraliste, mais un véritable mode de vie.

C'est lors d'une « assemblée de cuisine » avec une quinzaine de jeunes professionnelles sans affiliation partisane que j'ai fait la connaissance de Jack, il y a quelques années. Combien de chefs de parti sont suffisamment près de la population pour tenir de telles rencontres après une journée de travail au parlement – et se présenter avec un sourire franc et une poignée de main bien sentie?

Il avait, ce soir-là, une étincelle dans les yeux qui invitait au débat d'idées et à l'engagement envers la chose publique. Il offrait un modèle de vie active qui invitait à l'émulation. Jack était conséquemment avec ses principes: il faut augmenter l'utilisation d'autres modes de transport que l'automobile pour lutter contre les changements climatiques? Il se rendait travailler au parlement à vélo – même l'hiver!

Les autres s'empresseront d'ajouter combien il était déterminé à travailler



PHOTO ARCHIVES REUTERS

Jack Layton, le 19 juin dernier, à l'occasion du 50<sup>e</sup> anniversaire du NPD.

en coopération avec les membres des divers partis politiques dans le but d'obtenir ses fameux « résultats concrets » pour la population. On notera alors sans doute le pragmatisme et la finesse tactique du politicien qui a su pousser le gouvernement

**Jack Layton a toujours tenu à l'importance de la civilité et au respect de ses adversaires, évitant les attaques personnelles.**

libéral minoritaire de Paul Martin en 2005 à adopter un budget aux couleurs sociales du Nouveau Parti démocratique.

Il a toujours tenu à l'importance de la civilité et au respect de ses adversaires, évitant les attaques personnelles et se concentrant sur le message positif qu'il cherchait à véhiculer.

Et personne ne passera plus sous silence la force hydraulique du

leader qui a su entraîner avec lui l'électorat québécois et qui a permis à son parti de passer d'un siège à cinquante-neuf au Québec en une seule élection!

Mais au-delà de ses immenses qualités, il y avait l'humilité de l'homme qui écoute, la sincérité et l'authenticité de l'homme fait de compassion et en qui on pouvait avoir confiance. Qualités qui faisaient de Jack un politicien qui donnait le goût de croire à nouveau dans la politique.

Le Nouveau Parti démocratique fera face à l'immense défi de combler le vide laissé par le départ du géant d'Hudson. Les prochaines semaines seront sans doute difficiles. Toutefois, le parti s'est construit au cours des dernières années à l'image du projet de Jack et il est sûrement à la hauteur de relever ce nouveau défi.

En sa mémoire, faisons en sorte que le bruit de sa chute ne couvre pas l'écho de son message d'espoir. Non, Jack, comme tu nous l'as demandé, nous n'abandonnerons pas tant que le travail ne sera pas fini!

FORUM@LAPRESSE.CA

## Adieu, Jack!

Voici quelques-uns des nombreux témoignages de nos lecteurs à la suite du décès de Jack Layton. Toutes les réactions sur [cyberpresse.ca/place-publique](http://cyberpresse.ca/place-publique)

## Une grande source d'inspiration

C'est avec une immense tristesse que j'ai appris cette nouvelle. J'ai été candidat du NPD en 2006 et 2008, j'ai donc eu le plaisir de rencontrer M. Layton à quelques reprises. Je garde le souvenir d'un homme intègre, honnête et travaillant. De plus, sa bonne humeur était contagieuse ainsi que sa grande énergie. On voulait travailler avec Jack, cet homme était une grande source d'inspiration. Il va nous manquer.

Alain Sénécal, Laval

## L'homme à suivre

Jack Layton est mort! Ces mots me frappent comme un coup de masse en pleine poitrine. Ces mots sont tellement définitifs. La mort: c'est final! Cette annonce m'attriste même si je m'y attendais. Lorsque je l'ai vu annoncer son retrait « temporaire », il ressemblait tellement à mon père à deux semaines de son décès. Jack Layton était un politicien aimable et inspirant, rafraîchissant et lumineux. Il inspirait confiance! C'est justement cette confiance qui nous manque tant chez les « pros » du monde politique. Jack Layton n'était pas l'homme « à battre », il était l'homme à suivre. Je ne sentais pas en cet homme

d'« agenda caché ». C'est pour ça que tant de Québécois ont voté pour lui. Jack Layton nous quitte physiquement, mais il restera très présent dans notre conscience collective. Il nous quitte grand gagnant!

Pierre E. Faubert, psychologue

## Un vent de fraîcheur

Quelle triste nouvelle en ce début de semaine! On s'y attendait tous après l'avoir vu faire ses adieux il y a quelques semaines. Il a été le vent de fraîcheur causé par le ras-le-bol québécois envers la politique. Au moins, il aura vu son rêve se réaliser avant de nous quitter. Veillez sur nous, M. Layton.

Roger Bourassa, Montréal

## Il a réussi l'impensable

C'est avec beaucoup de tristesse et de larmes aux yeux que j'ai appris le décès de Jack, cet homme si aimable qui a réussi l'impensable en renouvelant le visage de la politique canadienne!

Catherine Samaké

## Un homme de cœur

L'homme politique qu'il a été reflétait ce cœur aux valeurs et aux idéaux purs. Qu'il continue son chemin, sachant qu'il a accompli sa tâche. C'est à nous maintenant, à notre société, de continuer son travail rassembleur tout en respectant nos différences. C'est ce qu'il incarnait pour moi: le respect. Reposez en paix, M. Layton.

Dominique Goulet

## Parti trop tôt

Jack Layton m'a donné le goût de m'intéresser à la politique. Jack Layton m'a fait comprendre l'importance de mon vote, surtout dans un système de suffrage si injuste. Jack Layton me donnait l'impression d'un homme capable de tenir tête aux vents de droite qui soufflent sur Ottawa et de les calmer un peu. Jack Layton est parti trop tôt. J'espère que les membres de son parti, l'œuvre de sa vie, sauront honorer sa mémoire en continuant de pousser les valeurs et les programmes auxquels croyait Jack. Bonne chance, Jack, peu importe où tu es, et merci pour ce renouvellement, même si ce fut bref! Que la vague orange te mène directement aux portes du paradis, s'il existe!

Isabel Jutras

## Le bon Jack

Jack Layton est pour moi le parfait exemple d'inspiration, de ténacité et de dévouement. Il n'y a pas assez d'hommes comme Jack Layton dans la classe politique et dans la société en général. On se souviendra toujours « du bon Jack ».

Patrick Pelletier, Saint-Léonard

## Porteur d'espoir

J'aimais beaucoup ce politicien. J'ai voté NPD aux dernières élections et la vague orange nous a redonné espoir que l'on puisse retrouver la fierté des valeurs canadiennes. Good old Jack n'était pas seulement un politicien dont on pouvait être fier, mais aussi un homme de valeurs, humain et authentique.

Richard Lefebvre, Brossard

POUR NOUS JOINDRE La Presse, 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9

VOUS AVEZ UNE NOUVELLE À NOUS TRANSMETTRE? Écrivez-nous à [nouvelles@lapresse.ca](mailto:nouvelles@lapresse.ca)

RÉDACTION 514.285.7070  
[commentaires@lapresse.ca](mailto:commentaires@lapresse.ca)

ABONNEMENT 514.285.6911 ou 1.800.361.7453  
[cyberpresse.ca/abonnement](http://cyberpresse.ca/abonnement)

PETITES ANNONCES 514.987.8363 ou 1.866.987.8363  
[petitesannonces@lapresse.ca](mailto:petitesannonces@lapresse.ca)

VOUS VOULEZ EXPRIMER VOTRE OPINION? [forum@lapresse.ca](mailto:forum@lapresse.ca)

DÉCÈS 514.285.6816  
[deces@lapresse.ca](mailto:deces@lapresse.ca)

CARRIÈRES 514.285.7320  
[carrieres@lapresse.ca](mailto:carrieres@lapresse.ca)

PUBLICITÉ 514.285.6931

Seule La Presse Canadienne est autorisée à diffuser les informations de La Presse et celles des services de la Presse Associée et de Reuters. Tous les droits de reproduction des informations particulières à La Presse sont également réservés. ISSN 0317-9249. Le quotidien La Presse est publié et édité par La Presse. Bénédict de la Presse est sis au 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9 et il est imprimé à Transcontinental Métropolitain, situé au 12300, boulevard Métropolitain Est, Pointe-aux-Trembles, division de Imprimeries Transcontinental G.T. inc. Guy Crevier, Président et éditeur.

## ACTUALITÉS

# PR Maintenance poursuivi en justice

Son président, Pierre Robitaille, aurait empoché 1,7 million sans autorisation

EXCLUSIF

FRANCIS VAILLES

Le président et unique actionnaire du Groupe PR Maintenance, Pierre Robitaille, aurait empoché des sommes sans l'autorisation de l'organisme gouvernemental qui le finance, le FIER-CPVC.

La semaine dernière, le FIER a intenté au palais de justice de Montréal une poursuite contre PR Maintenance et Pierre Robitaille. Il lui reproche d'avoir manqué à certaines conditions de financement. Notamment, PR Maintenance aurait versé 1,7 million de dollars à Pierre Robitaille « sans avoir obtenu l'autorisation écrite de FIER-CPVC ». Compte tenu de ces manquements, le FIER réclame que l'entreprise lui rembourse la totalité de ses prêts de 2006 et 2008, soit 2,5 millions.

## BCIA et Benoit Corbeil

FIER est l'acronyme de Fonds d'intervention économique régionaux. Il existe plusieurs FIER au Québec, dont le FIER-CPVC. Ces organismes sont financés aux deux tiers par Investissement Québec, le bras financier du gouvernement.

PR Maintenance et son président ont fait les manchettes en mai 2010 dans la foulée de l'affaire BCIA, agence de sécurité propriété de Luigi Coretti. PR avait offert de racheter la totalité de l'agence – également financée par des FIER –, mais la transaction a avorté et BCIA a déclaré faillite.

PR Maintenance comptait alors dans son équipe l'ancien président du Parti libéral fédéral, Benoit Corbeil, l'un des acteurs du scandale des commandites, condamné au criminel pour fraude et trafic d'influence. L'an dernier, *La Presse* avait révélé que PR Maintenance avait obtenu plusieurs contrats gouvernementaux après l'embauche de Benoit Corbeil, en 2005.

## 3000 employés

En mai 2010, PR Maintenance a déclaré un chiffre d'affaires de près de

100 millions et disait compter 3000 employés. L'entreprise offre des services d'entretien ménager aux établissements commerciaux, industriels et institutionnels.

La requête concerne deux prêts faits en 2006 et 2008. En plus de verser à Pierre Robitaille des sommes apparemment indues, le groupe n'aurait pas respecté certaines exigences financières entourant l'une de ses affiliées, Dist PRI.

Selon la poursuite, Dist PRI a fusionné avec deux autres entreprises « sans avoir préalablement obtenu l'autorisation écrite du FIER-CPVC » comme l'exigent les contrats d'emprunt. Le Groupe PR a également manqué aux conditions imposées par d'autres créanciers garantis, selon la requête.

Les manquements de PR envers le FIER-CPVC datent de plus de deux ans, indique la requête. Une mise en demeure avait été faite en août 2009, mais le FIER n'a décidé de poursuivre que la semaine dernière. L'avocat du FIER-CPVC, Éric Préfontaine, n'a pas voulu justifier ce délai de deux ans entre la mise en demeure et la poursuite.

À Investissement Québec, on est bien au fait du dossier. « Quand une entreprise fait une avance à un tiers à même les fonds du FIER-CPVC, elle doit d'abord avoir la permission du FIER-CPVC. Par exemple, si l'entreprise PR veut verser un dividende à son actionnaire, elle doit d'abord avoir l'autorisation », a expliqué Chantal Corbeil, porte-parole d'Investissement Québec.

« On ne considère pas ça comme un détournement de fonds, mais comme un manquement à la convention », dit-elle.

Pierre Robitaille n'a pas voulu s'entretenir avec *La Presse*, mais l'entreprise a transmis un courriel, en fin de journée, dans lequel on lit: « Les négociations entre PR Maintenance et FIER CPVC Montréal se poursuivent toujours et nous sommes confiants de pouvoir en arriver à la conclusion d'une entente satisfaisante pour les parties impliquées. »

# Standard & Poor's change de patron

AGENCE FRANCE PRESSE

NEW YORK — Le président de Standard & Poor's, Deven Sharma, va quitter l'entreprise et sera remplacé par un dirigeant de la banque Citigroup, a annoncé hier McGraw-Hill, maison mère de l'agence de notation qui a provoqué un séisme sur les marchés en décotant les États-Unis.

Directeur d'exploitation de Citibank, l'entité qui chapeaute les activités bancaires de l'établissement américain Citigroup, Douglas Peterson, âgé de 53 ans, prendra les rênes de Standard & Poor's le 12 septembre, selon un communiqué.

M. Sharma travaillera pour sa part à la refonte stratégique du groupe McGraw-Hill jusqu'à la fin de l'année, puis quittera l'entreprise.

Il était à son poste depuis 2007. Il avait rejoint le groupe McGraw-Hill en 2002, après 14 ans passés au sein du groupe de conseil en technologies et gestion Booz Allen Hamilton.

« Comme nous l'avons annoncé à la fin de l'année dernière, Standard & Poor's a été scindé en deux organisations distinctes: S&P, qui regroupe

nos services de notation de crédit, et McGraw-Hill Financial », qui comprend les activités d'analyse, de données financières et les indices boursiers, a expliqué Harol McGraw, PDG du groupe qui porte son nom.

« Deven nous a aidés à créer ces deux segments à forte croissance et il était prêt pour de nouveaux défis. Nous avons donc commencé à chercher un nouveau dirigeant pour S&P », a-t-il ajouté.

## Pas de lien avec la décote

Selon le *Financial Times*, qui avait révélé l'information peu avant qu'elle devienne officielle, la décision, qui faisait l'objet de discussions depuis plusieurs mois, n'est pas liée à la note de solvabilité de Washington.

Standard & Poor's a annoncé le 5 août qu'elle abaissait la note de crédit des États-Unis, la faisant passer de AAA (la meilleure note possible) à AA+. Cette décision, qui a provoqué un coup de tonnerre sur les marchés financiers, a été vivement critiquée par le gouvernement américain.

Les agences concurrentes, Fitch et Moody's, ont pour leur part maintenu la note AAA des États-Unis.

S&P n'a pas mentionné la controverse, se contentant d'indiquer qu'elle allait « continuer de produire des notations qui sont comparables, tournées vers l'avenir et transparentes ».

Elle a souligné les 25 ans d'expérience de M. Peterson dans « les services financiers, la gestion du risque et les marchés de capitaux ». « Il a mis sur pied des activités dans de nombreux marchés, y compris le Japon, l'Amérique latine et les États-Unis », a indiqué S&P.

M. Peterson a notamment dirigé les activités de Citigroup au Japon de 2004 à 2010. Il prend la tête de Standard & Poor's à un moment où les agences de notation, quasi inconnues du grand public avant la crise financière de 2008, font régulièrement les manchettes.

Outre la controverse sur la note de crédit des États-Unis, on leur a reproché d'avoir fermé les yeux sur les titres toxiques dans le bilan des banques avant la crise de 2008 ou encore d'avoir jeté de l'huile sur le feu en sanctionnant les pays en difficulté de la zone euro, comme la Grèce ou le Portugal.



OBTENEZ 3 SOINS  
DU CORPS À  
LA CLINIQUE AQUA

ÉCONOMISEZ

77%

79\$

VALEUR DE 340\$



COMMENT **LERENARD.CA** PEUT VOUS FAIRE  
ÉCONOMISER JUSQU'À 75%

VISITEZ [www.lerenard.ca](http://www.lerenard.ca)

DÉCOUVREZ nos offres

ACHETEZ en toute sécurité

**LE RENARD.CA**  
LE SITE DES ACHATS FUTÉS

une exclusivité **cyberpresse.ca**

OBTENEZ CETTE OFFRE DÈS MAINTENANT SUR [WWW.LERENARD.CA](http://WWW.LERENARD.CA)

QUANTITÉ ET DURÉE LIMITÉES

Cet espace est un outil graphique qui nous permet de contrôler la qualité d'impression de *La Presse*.

Nos standards de qualité élevés ont permis à *La Presse* d'entrer dans le prestigieux club des 50 quotidiens les mieux imprimés au monde (Newspapers Color Quality Club).



Merci de votre confiance  
**LA PRESSE**